



Freitaler Anzeiger



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Jahrgang 19

22. Februar 2019

Nummer 4

Tag des Erziehers 9. März 2019 | 9 - 15 Uhr Fröbel-Kita Waldblick in Freital

- ★ **Bewerbergespräche**
- ★ **Praxistipps**
- ★ **Workshops**
- ★ **Vorträge**
- ★ **13 Einrichtungen mit Infos**
- ★ **Entscheider, Ausbilder und Fachleute vor Ort**
- ★ **Live-Support von Radio Dresden**

Alle Infos unter:
www.freital.de/erziehertag

Große Kreisstadt Freital
www.freital.de

Kita Waldblick
Waldblick 25 | 01705 Freital



Heute hier:

- ✎ S. 2:
Leserservice
- ✎ S. 4 - 7:
Öffentliche Bekanntmachungen
- ✎ S. 13:
Baustellenkalender
- ✎ S. 14:
Grundstücksverkauf
- ✎ S. 14:
Wohngeldstelle, Schulverwaltung, Bereich Kindertagesstätten und Abteilungen der Finanzverwaltung im Rathaus Deuben bleiben vorübergehend geschlossen
- ✎ S. 15:
Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung
- ✎ S. 16:
Frühjahrsputz für eine saubere Heimatstadt
- ✎ S. 18:
Freital feiert 875 Jahre Kleinnaundorf
- ✎ S. 23:
Mitwirkende bei „Kunst im Hof“ gesucht
- ✎ S. 27 - 29:
Veranstaltungskalender

Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56
01705 Freital

Internet: www.freital.de
inklusive Amtsblatt

E-Mail: amtsblatt@freital.de

Öffnungszeiten

• Stadtverwaltung Freital

Rathaus Potschappel
Dresdner Straße 56 Tel.: 0351 6476122

Rathaus Deuben

Dresdner Straße 212 Tel.: 0351 6476536
Öffnungszeiten der o. g. Dienststellen:

Mo. 8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Di. 8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi. geschlossen
Do. 8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr

Bauhof

Tharandter Straße 5 Tel.: 0351 6491716
Mo. bis Fr. 7.00 bis 15.30 Uhr

Sprechstunde Bürgerpolizist

Nächste Sprechzeit PHK Scholz:

Do., 21.03.2019, 16.30 bis 17.30 Uhr

Dresdner Straße 58, Zi. 113

Schiedsstelle

Dresdner Straße 54, 2. OG

Nächste Sprechzeit:

Di., 05.03.2019, 17.00 bis 18.00 Uhr

Stadtarchiv

Dresdner Straße 56, Hintergebäude Tel.: 0351 6476140

Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel
(um telefon. Voranmeldung wird gebeten)

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten siehe Veranstaltungskalender
Seite 27

Stadtbibliothek Freital

Bahnhofstraße 34
Mo. 12.00 bis 18.30 Uhr
Di., Do., Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr

Zweigstelle Zuckerode

Wilsdruffer Straße 67d Tel.: 0351 6502569
Mo. 13.00 bis 17.00 Uhr
Mi. 9.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr

• Kommunale Gesellschaften

FREITALER STROM+GAS GMBH (FSG)

Potschappel Straße 2 Tel.: 0351 647750
Mo. 8.00 bis 16.00 Uhr
Di. 8.00 bis 16.00 Uhr
Do. 8.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 3.00 Uhr

Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH

Dresdner Straße 172 Tel.: 0351 79995300

Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH (WBF)

Hainsberger Straße 1 Tel.: 0351 6479710

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH (FPE)

Hainsberger Straße 1 Tel.: 0351 6479710
Mo. bis Mi. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH (TWF)

Hainsberger Straße 1 Tel.: 0351 6479800
Mo. bis Mi. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Wohnungsgesellschaft Freital mbH (WGF)

Lutherstraße 22 Tel.: 0351 6526190
Mo. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Di., Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Mi., Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung

• Stadtrat/Fraktionen

CDU Tel./Fax: 0351 6476238
SPD/Die Grünen Tel./Fax: 0351 6476196
Bürger für Freital Tel./Fax: 0351 6476198
Freie Wähler Freital Tel.: 0351 647160
DIE LINKE. Tel./Fax: 0351 6476199
AfD Tel./Fax: 0351 6502300

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

• Ortschafträte/Ortsvorsteher

Kleinnaundorf

Thomas Käfer Tel.: 0160 90100818

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Pesterwitz

Wolfgang Schneider Tel.: 0176 51979204

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Wurgwitz

Jutta Ebert Tel.: 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Weißig

Matthias Koch Tel.: 0173 9727278

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

N otdienste vom 22.02.2019 bis 17.03.2019 (Angaben ohne Gewähr)

• Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Zentrale Rufnummer

Tel.: 116117

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstraße 25

Allgemein- und kinderärztlicher

Bereitschaftsdienst

Mo. bis Fr. 19.00 bis 22.00 Uhr

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik
Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. bis Do. 19.00 bis 7.00 Uhr

Fr. 16.00 bis 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik
Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Hausbesuchvermittlung

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstraße 7 Tel.: 0351 64660

• Allgemeinärztlicher Notfalldienst

• Kinderärztlicher Notfalldienst

• Chirurgischer Notfalldienst

• Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

Anmeldung Krankentransport

Tel.: 0351 19222

• Zahnärztlicher Notfalldienst

22./23.02.19, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Anne Heinemann, Posendorf, Tel.: 035206 21394

02./03.03.19, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Uwe Friedrich, Grumbach, Tel.: 035204 48234

09./10.03.19, 9 bis 12 Uhr

Dr. Mayer ZMVZ Dresden GmbH,

Kesselsdorf, Tel.: 035204 394575

16./17.03.19, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. Olaf Rohde, Freital,

Tel.: 0351 648850

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im

Internet unter der Adresse

www.zahnarzte-in-sachsen.de abrufbar.

• Tierärztlicher Notfalldienst

(Bitte um telefonische Anmeldung)

22.02.19, 12 Uhr bis 01.03.19, 7 Uhr

TA Jens Richter, Freital, Tel.: 0351 6491285

01.03.19, 12 Uhr bis 08.03.19, 7 Uhr

TA Thomas Kießling, Possendorf,

Tel.: 035206 21381

08.03.19, 12 Uhr bis 15.03.19, 7 Uhr

TA-Praxis Pesterwitz, Freital,

Tel.: 0177 1904237

15.03.19, 12 Uhr bis 22.03.19, 7 Uhr

Dr. Tobias Gieseler, Dorfhain,

Tel.: 035055 64558

• Apotheken-Bereitschaftsdienst

Dienstbeginn: 8 Uhr

Dienstende: 8 Uhr am folgenden Tag

22.02.19 Fr. Grund-Apotheke Freital

23.02.19 Sa. Bären-Apotheke Freital

24.02.19 So. Stadt-Apotheke Freital

25.02.19 Mo. Windberg-Apotheke Freital

26.02.19 Di. Apotheke im Gutshof

27.02.19 Mi. Central-Apotheke Freital

28.02.19 Do. Glückauf-Apotheke Freital

01.03.19 Fr. Stern-Apotheke Freital

02.03.19 Sa. Sidonien-Apotheke Tharandt

03.03.19 So. Apotheke Kesselsdorf

04.03.19 Mo. Sidonien-Apotheke Tharandt

05.03.19 Di. Löwen-Apotheke Wilsdruff

06.03.19 Mi. Wilandes-Apotheke Wilsdruff

07.03.19 Do. Raben-Apotheke Rabenau

08.03.19 Fr. St. Michaelis Apotheke Mohorn

09.03.19 Sa. Grund-Apotheke Freital

10.03.19 So. Bären-Apotheke Freital

11.03.19 Mo. Stadt-Apotheke Freital

12.03.19 Di. Windberg-Apotheke Freital

13.03.19 Mi. Apotheke im Gutshof

14.03.19 Do. Central-Apotheke Freital

15.03.19 Fr. Glückauf-Apotheke Freital

16.03.19 Sa. Stern-Apotheke Freital

17.03.19 So. Löwen-Apotheke Wilsdruff

Sidonien-Apotheke, Roßmälserstraße 32,

01737 Tharandt Tel.: 035203 37436

Löwen-Apotheke, Markt 15, 01723 Wilsdruff

Tel.: 035204 48049

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a,

01723 Wilsdruff Tel.: 035204 274990

Raben-Apotheke, Nordstraße 1, 01734 Rabenau

Tel.: 0351 6495105

St. Michaelis Apotheke, Freiburger Straße 79,

01723 Mohorn Tel.: 035209 29265

Grund-Apotheke, An der Spinnerei 8,

01705 Freital Tel.: 0351 6441490

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287,
01705 Freital Tel.: 0351 6494753

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229,

01705 Freital Tel.: 0351 641970

Windberg-Apotheke, Dresdner Straße 209,

01705 Freital Tel.: 0351 6493261

Apotheke im Gutshof, Gutshof 2, 01705 Freital

Tel.: 0351 6585899

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111,

01705 Freital Tel.: 0351 6491508

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58,

01705 Freital Tel.: 0351 6491229

Stern-Apotheke, Glück-Auf-Straße 3,

01705 Freital Tel.: 0351 6502906

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,

01723 Kesselsdorf Tel.: 035204 394222

• Notrufe

Feuerwehr und Rettungsdienst 112

Notfall-Gehörlosenfax 0351 8155130

Leitstelle 0351 501210

Gift-Informationszentrum 0361 730730

Polizei 110

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:

zu den Dienstzeiten

der Stadtverwaltung Freital:

Ordnungsamt 031 6476222

sonst:

Polizeirevier Freital 0351 647260

Bürgerpolizisten 0351 6472670

• Bereitschaft

FREITALER STROM+GAS GMBH:

Strom, Öffentliche

Beleuchtung 0351 6477666

Gas 0351 6477888

ENSO Energie Sachsen Ost AG:

Strom 0351 50178881

Gas 0351 50178880

Technische Werke Freital GmbH (TWF):

Heizung 0351 6502927

Abwasser 0351 6502927

Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe

(TWZ):

Wasserversorgung 0351 6504040

bis 15.15 Uhr 035202 510421

danach 035202 510421

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

(ZAOE)

Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung

zu den Öffnungszeiten

der Stadtverwaltung 0351 6476236

an Feiertagen und Wochenenden

7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283



Der schnelle Service

Taxizentrale Freital

e. Genossenschaft, Dresdner Straße 124, 01705 Freital

Tel. 0351-6 49 49 49 täglich von 6 - 18 Uhr
E-Mail: info@taxi-freital.de

Taxifahrten außerhalb dieser Zeit bitte bis 18 Uhr tel. o. per Mail anmelden!

Taxi

SCHMUCK - ANKAUF

Juwelier Netz kauft

Gold - Silber, Rubine/Granat/Koralle/
Opale, Brillantschmuck,
neu & alt, aus Erbschaften

Chemnitzer Str. 92, 01187 Dresden

Tel. (03 51) 4 71 30 10

Geschäftszeiten: Mo./Di./Do./Fr. 10 - 18 Uhr
Mi. 13 - 18 Uhr, Sa 10 - 12 Uhr

KOROM

BESTATTUNGSINSTITUT

ES SIND DIE VIELEN
KLEINEN DINGE, DIE
EINEN LIEBEVOLLEN
ABSCHIED
AUSMACHEN.



Poisenttalstr. 3 · 01705 Freital

0351 - 649 24 56
www.bestattungsinstitut-korom.de

Ihr

Geschäftskunden-

komplettpaket

- ✓ 500 Visitenkarten
- ✓ 1.000 Briefbogen DIN A4
- ✓ 1.000 Briefumschläge bedruckt;
DIN lang mit Fenster
- ✓ Gestaltung inklusive
- ✓ Versand frei Haus

Exklusiv zum Sparpreis von:

375,00 EUR

inkl. MwSt.

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10

04916 Herzberg (Elster)

Tel. 03535 489-0

info@wittich-herzberg.de

Tourist Info Arnbruck
Tel: 09945 / 94 10 16
tourist-info@arnbruck.de
www.zellertal-online.de



WIRTSHAUS ALTES SCHMIEDE

Inh. Stephan Markwart

Donnerstag Ruhetag

Dresdner Straße 246 | 01705 Freital

Telefon: 0351 / 649 12 45 | Fax: 0351 - 646 425 72

Web: www.wirtshaus-alte-schmiede.de | Email: wirtshaus-alte-schmiede@web.de

Mo.-Sa. 11.00 Uhr - 22.00 Uhr | So. 11.00 Uhr - 14.00 Uhr

www.dresdner-handwerkerhof.de

24-h Havariedienst 4181111

Sie planen Umbau oder Modernisierung? Sprechen Sie uns an!

- Heizung
- Sanitär
- Lüftung
- Elektriker
- Maler
- Trockenbau
- Tischler
- Fußbodenleger
- Fliesenleger

Kesselsdorfer Str. 163 | 01169 Dresden | Tel. 0351 4181-111 | Fax -286 | info@dd-hwh.de

Reisebüro Reisezeit

Im Reisebüro gebucht ist sicher gebucht! ☺

Sonneninsel Rhodos

18. - 25.05.2019

Flug ab/bis Dresden

Orion Hotel Faliraki***

DZ/HP

p.P. 648,- EUR

- incl. Transfer
- Strand in 350 m
- Stadt Zentrum 500 m



Dubai

08. - 12.04.2019

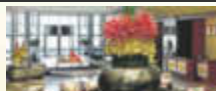
Flug ab Leipzig

Dusit Thani Dubai*****

DZ/FR

p.P. 860,- EUR

- zentrale Citylage
- Strand in ca. 2 km
- incl. Transfer



AIDA Cara

28.04. - 12.05.2019

Innenkabine

Vario Tarif

Vollpension

p.P.: 1.199,- EUR

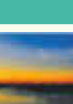

Große Ostsee-Reise

28.04. - 12.05.2019

Innenkabine

Vario Tarif

Vollpension

p.P.: 1.199,- EUR


Reisebüros Reisezeit im Gutshof 2 in 01705 Pesterwitz
Tel.: 0351 - 6 555 333 E-Mail: info@reisezeit-gbr.de

& in der Grumbacher Str. 18, 01723 Kesselsdorf
Tel.: 035204 - 28 56 56 E-Mail: urlaub@reisezeit-gbr.de



Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Beschlüsse des Finanz- und Verwaltungsausschusses vom 31. Januar 2019 und des Stadtrates vom 7. Februar 2019

Beschluss-Nr.: 011/2019

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt, die in der Anlage 1 mit Stand 31. Januar 2019 aufgeführten Spenden anzunehmen.

Beschluss-Nr.: 012/2019

1. Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital nimmt die von Herr Heinz Kürbis angebotene Schenkung des in Anlage 1 abgebildeten Bildes an.
2. Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital nimmt die durch die Gebrüder Ihle Bildguss GmbH und die Rumberg Naturstein KG angebotene Schenkung der in Anlage 2 abgebildeten Stele an.

Beschluss Nr.: 014/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab:
Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital hebt den Beschluss 034/2015 auf. Über den aktuellen Stand zur Unterbringung und Betreuung von Asylbewerbern in der Stadt Freital ist unter Informationen und Anfragen des Stadtrates zu informieren.

Beschluss Nr.: 015/2019

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beauftragt die Stadtverwaltung, den Neuerlass der Hundepolizeiverordnung vorzubereiten und den Entwurf dem Stadtrat zum Beschluss vorzulegen.
2. Im Entwurf des Neuerlasses soll der bisher bestehende Leinenzwang ausgeweitet werden. Besondere Berücksichtigung sollen dabei stark frequentierte Straßen, Wege und Plätze sowie touristisch relevante Bereiche in allen Stadtteilen finden. Bei der Festlegung der mit Leinenzwang zu belegenden Flächen sollen Hinweise der Ortschaftsräte und des Stadtrates einbezogen werden.
3. Die Stadtverwaltung wird beauftragt, zu prüfen, ob und an welcher Stelle in der Stadt Freital ein Hundeplatz errichtet werden kann.

Beschluss Nr.: 016/2019

1. Im Rahmen der Fortschreibung des integrierten Stadtentwicklungskonzeptes wird die Stadtverwaltung beauftragt, nach Möglichkeiten zur Verbesserung der Verkehrssicherheit und zum Abbau von Behinderungen durch im öffentlichen Verkehrsraum stattfindenden ruhenden Verkehr zu suchen. Die Ergebnisse sind dem Stadtrat vorzulegen.
2. Im Gegenzug sind bereits bestehende aber bisher nicht gekennzeichnete Halteverbote (z. B. nach § 12 Abs. 1 Nr. 1 StVO - enge und unübersichtliche Straßenstellen) auszuschildern.
3. Den Stadträten ist bis zum 14. März 2019 Gelegenheit zu geben, hierzu Schwerpunkte aus den Stadtteilen zu benennen, die der Verwaltung als Grundlage für die Bearbeitung nach Nr. 1 dienen.
4. Die Stadtverwaltung wird beauftragt, entsprechend § 89 Abs. 1 Nr. 4 i. V. m. § 49 Abs. 1 SächsBO die satzungsrechtlichen Grundlagen zu schaffen, sodass bei allen künftigen Bauvorhaben in der Stadt Freital durch den Bauherrn eine ausreichende Anzahl von Stellplätzen für Kfz nachgewiesen wird.

Beschluss-Nr.: 017/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Satzung zur Aufhebung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes Freital-Potschappel gemäß dem in der Anlage beigefügten Entwurf.

Beschluss-Nr.: 018/2019

Zum Prüfer des Jahresabschlusses und des Lageberichtes des Abwasserbetriebs der Großen Kreisstadt Freital zum 31. Dezember 2018 wird die B&P GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit Sitz in Dresden bestimmt.

Beschluss-Nr.: 019/2019

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt, den in der Anlage zur Vorlage B 2019/006 enthaltenen Beschlussvorschlägen zur Abwägung der Bedenken, Hinweise und Anregungen der Behörden, sonstigen Träger öffentlicher Belange und Bürger zum Bebauungsplan „Sondergebiet private Gartenanlage“, Flurstücke 188/221 und T. v. 202/2 in Freital-Zauckerode zuzustimmen.
2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und Bürger,

deren Stellungnahmen in der Abwägung beschlussmäßig behandelt wurden, von diesem Ergebnis unter Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

Beschluss-Nr.: 020/2019

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt gemäß § 10 BauGB in der aktuell gültigen Fassung den Bebauungsplan „Sondergebiet private Gartenanlage“ betreffend die Flurstücke 188/221 und T. v. 202/2 der Gemarkung Freital-Zauckerode als Satzung, bestehend aus der Planzeichnung und den textlichen Festsetzungen des Bebauungsplanes in der Fassung vom August 2018, einschließlich der redaktionellen Korrekturen gemäß Abwägung vom 7. Februar 2019.
2. Die Begründung mit redaktionellen Ergänzungen/Korrekturen (Fassung Dezember 2018) wird gemäß Abwägung vom 7. Februar 2019 gebilligt.
3. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die Satzung auszufertigen und gemäß § 10 BauGB in Kraft zu setzen.

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Einladung

Am 5. März 2019 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 3. Januar 2019
3. Entscheidung über die Annahme von Spenden
4. (Vorlagen-Nr.: B 2018/088)
Vergabe von Fördermitteln nach der Richtlinie zur Förderung von Trägern und gemeinnützigen Vereinen im sozialen und kulturellen Bereich in der Großen Kreisstadt Freital für das Jahr 2019
5. (Vorlagen-Nr.: B 2019/012)
Annahme einer Schenkung des Porzellankunst Dresden e. V.
6. Informationen und Anfragen
 - Information zum Stand der Überarbeitung der Entgelt- und Gebührensatzungen der Stadt Freital



Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 6. März 2019, um 18.00 Uhr, eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Stadtrat

Einladung

Am 14. März 2019 findet ab 18.15 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 10. Januar 2019
3. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
4. Informationen und Anfragen
5. (Vorlagen-Nr.: I 2019/003)
Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - IV. Quartal 2018
6. (Vorlagen-Nr.: I 2019/004)
Beteiligungsbericht der Großen Kreisstadt Freital für das Geschäftsjahr 2017
7. (Vorlagen-Nr.: B 2019/001)
Neuwahl des Friedensrichters der Schiedsstelle 1 der Großen Kreisstadt Freital
8. (Vorlagen-Nr.: B 2019/010)
Zusammenarbeit mit der Musikschule Wilsdruff - Zweckvereinbarung
9. (Vorlagen-Nr.: B 2019/011)
Umsetzung und Finanzierung von Maßnahmen der Integrierten Brachflächenentwicklung Freital-Deuben (u. a. Abbruch ehemalige Lederfabrik, Herichtung/Erschließung des Areals für bauliche Nachnutzung einschließlich Errichtung Mühlenpark)

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 15. März 2019, um 18.00 Uhr, eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Wurgwitz

Einladung

Am 4. März 2019 findet ab 19.00 Uhr im Sitzungszimmer, Zöllmener Straße 20, 1. Etage, eine Sitzung des Ortschaftsrates Wurgwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerfragestunde
3. Einwendungen gegen die Niederschrift zur Ortschaftsratssitzung vom 4. Februar 2019
4. Protokollkontrolle
5. Informationen zu Beschlüssen des Stadtrates
6. Verschiedenes

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Ebert
Ortsvorsteherin

Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2019

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital in der Sitzung am 10. Januar 2019 die folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2019 beschlossen. Das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde hat die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung bestätigt.

§ 1 - Festsetzungen

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2019, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Großen Kreisstadt Freital voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

1. Im Ergebnishaushalt mit dem
 - Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf 71.713.900 EUR
 - Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf 73.304.250 EUR
 - **Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf -1.590.350 EUR**
 - Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf 0 EUR
 - Gesamtbetrag der außerordentlichen

- Aufwendungen auf 0 EUR
 - **Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf 0 EUR**
 - **Gesamtergebnis auf -1.590.350 EUR**
 - Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf 0 EUR
 - Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf 0 EUR
 - Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf 3.272.050 EUR
 - Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf 0 EUR
 - **Gesamtergebnis auf 1.681.700 EUR**
 - 2. Im Finanzhaushalt mit dem
 - Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 67.210.200 EUR
 - Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 65.789.300 EUR
 - **Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf (-) aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 1.420.900 EUR**
 - Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf 14.576.250 EUR
 - Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf 10.947.150 EUR
 - **Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf 3.629.100 EUR**
 - **Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag (-) als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag (-) aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf 5.050.000 EUR**
 - Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 0 EUR
 - Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 540.000 EUR
 - **Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf -540.000 EUR**
 - **Summe aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag (-) sowie Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzmittelbestands auf 4.510.000 EUR**
- festgesetzt.



§ 2 - Kreditermächtigung

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3 - Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigung zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird auf 20.344.200 EUR festgesetzt.

§ 4 - Kassenkreditermächtigung

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 5.000.000 EUR festgesetzt.

§ 5 - Realsteuerhebesätze

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

1. für die Grundsteuer
 - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 280,00 Prozent
 - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 440,00 Prozent
 2. für die Gewerbesteuer auf 390,00 Prozent
- festgesetzt.

Freital, 15. Februar 2019

gez. Rumberg

Oberbürgermeister

(Siegel)

Die öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2019 erfolgt mit dem Hinweis, dass die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und den Anlagen in der Zeit vom 23.02.2019 bis 01.03.2019 (einschließlich Mittwoch dem 27.02.2019 nach vorheriger Terminvereinbarung) im Rathaus Freital-Deuben, Dresdner Straße 212, Zimmer 207 in 01705 Freital öffentlich zur Einsicht durch jedermann ausliegt. Einwände gegen die Bestimmungen der Haushaltssatzung können jedoch nicht mehr erhoben werden.

Zusätzlich kann die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2019 im vorgenannten Zeitraum über das Beteiligungsportal der Stadt Freital eingesehen werden.

Freital, 15. Februar 2019

gez. Rumberg

Oberbürgermeister

Festsetzung und Erhebung der Grundsteuer A und B für das Kalenderjahr 2019

Präambel

Die für das Kalenderjahr 2019 in der Haushaltssatzung vom 15. Februar 2019 bestimmten Hebesätze für die Grundsteuern entsprechen denen des Jahres 2018. Somit gilt für den Erhebungszeitraum 2019 für die Grundsteuer A (land- und forstwirtschaftliche Betriebe) unverändert ein Hebesatz von 280 v. H. und für die Grundsteuer B (Grundstücke) unverändert ein Hebesatz von 440 v. H.

Da sich in den meisten Fällen auch die für das Jahr 2018 maßgebenden Grundsteuermesszahlen (Festsetzung durch das Finanzamt Freital, jetzt Finanzamt Pirna) nicht geändert haben, wird von der in § 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz (GrStG) enthaltenen Ermächtigung zur Festsetzung der Grundsteuer durch öffentliche Bekanntmachung für das Kalenderjahr 2019 Gebrauch gemacht.

1. Steuerfestsetzung

- 1.1 Für die in der Großen Kreisstadt Freital gelegenen land- und forstwirtschaftlichen Betriebe wird die **Grundsteuer A** für das Kalenderjahr 2019 in Höhe der Beträge festgesetzt, die mit der Grundsteuerfestsetzung für das Kalenderjahr 2018 vom 12. Februar 2018 (öffentliche Bekanntmachung im Freitaler Amtsblatt Nr. 4/2018 vom 16. Februar 2018) oder in einem Einzelsteuerbescheid für 2018 bestimmt worden sind.
- 1.2 Für die in der Großen Kreisstadt Freital gelegenen Grundstücke wird die **Grundsteuer B** für das Kalenderjahr 2019 in Höhe der Beträge festgesetzt, die mit der Grundsteuerfestsetzung für das Kalenderjahr 2018 vom 12. Februar 2018 (öffentliche Bekanntmachung im Freitaler Amtsblatt Nr. 4/2018 vom 16. Februar 2018) oder in einem Einzelsteuerbescheid für 2018 bestimmt worden sind.
- 1.3 Soweit Steuerpflichtige für das Kalenderjahr 2019 einen erstmaligen oder geänderten schriftlichen Grundsteuerbescheid erhalten haben, sind abweichend von den Regelungen nach Ziffer 1.1 und Ziffer 1.2 die Bestimmungen in diesen Erst- bzw. Änderungsbescheiden maßgebend.
- 1.4 Die Grundsteuerfestsetzung gilt auch für all die Steuergegenstände, bei denen die Grundsteuer gemäß § 42 GrStG nach der Ersatzbemessungsgrundlage Wohn- oder Nutzfläche bemessen wird. Diese Festsetzun-

gen stehen unter dem Vorbehalt der Nachprüfung gemäß § 164 Abs. 1 der Abgabenordnung (AO), da hier im Wege der Schätzung (§ 162 AO) davon ausgegangen wird, dass im Zeitraum 2018 keine Änderungen bei den Ersatzbemessungsgrundlagen eingetreten sind. Sollten Änderungen eingetreten sein, sind diese der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Str. 56, 01705 Freital anzuzeigen.

- 1.5 Für die von der Festsetzung der Grundsteuer durch öffentliche Bekanntmachung betroffenen Steuerpflichtigen treten am Tage der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Grundsteuerbescheid für das Kalenderjahr 2019 zugegangen wäre.

2. Zahlungsaufforderung und -hinweise

- 2.1 Die Grundsteuerbeträge für das Kalenderjahr 2019 sind ohne besondere Zahlungsaufforderung zu den Fälligkeitsterminen (§ 28 GrStG) zu entrichten, die sich aus dem letzten schriftlichen Grundsteuerbescheid, der vor dieser öffentlichen Bekanntmachung erteilt wurde, ergeben.
- 2.2 Für das Kalenderjahr 2020 sind bis zur Festsetzung der Grundsteuer für das Kalenderjahr 2020 durch öffentliche Bekanntmachung oder durch schriftlichen Steuerbescheid Vorauszahlungen mit einem Viertel des zuletzt festgesetzten Jahressteuerbetrages zu den gesetzlichen Fälligkeitsterminen 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November 2020 zu entrichten. Jahressteuerbeträge bis zu einer Höhe von 15,00 EUR werden in einem Betrag zum 15. August 2020, Jahressteuerbeträge bis zu einer Höhe von 30,00 EUR werden mit der Hälfte des Jahresbetrages zum 15. Februar und 15. August 2020 zur Zahlung fällig.
- 2.3 Auf Antrag des Steuerschuldners kann die Grundsteuer davon abweichend am 1. Juli in einem Betrag entrichtet werden. Der Antrag kann spätestens bis zum 30. September des vorangehenden Kalenderjahres bei der Stadtverwaltung Freital gestellt werden.
- 2.4 Bitte beachten Sie hierzu auch die regelmäßig erscheinenden Hinweise im Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital.
- 2.5 Bei Erteilung eines erstmaligen SEPA-Lastschriftmandates ist darauf zu ach-



ten, dass das SEPA-Lastschriftmandat zur Einhaltung der SEPA-Vorgaben **mindestens drei Wochen vor der nächsten Fälligkeit** als papierhaftes Dokument (**eine Übersendung per Fax, E-Mail oder dgl. ist nicht zulässig!**) und vom Zahlungspflichtigen bzw. vom tatsächlichen Zahler handschriftlich unterschrieben bei der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Str. 56, 01705 Freital vorliegen muss.

3. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die durch diese öffentliche Bekanntmachung bewirkte Grundsteuerfestsetzung für das Kalenderjahr 2019 kann Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist innerhalb eines Monats nach Erscheinen der öffentlichen Bekanntmachung im Freitaler Amtsblatt Nr. 4/2019 vom 22. Februar 2019 schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Str. 56 in 01705 Freital einzulegen.

Ein Widerspruch hat keine Auswirkungen auf die fristgerechte Zahlung der fälligen Steuerbeträge (§ 80 Abs. 2 Ziffer 1 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Freital, 15. Februar 2019

gez. Rumberg

Oberbürgermeister

(Siegel)

Nachfolgend wird der öffentliche Teil der Niederschrift des Stadtrates vom 6. Dezember 2018 veröffentlicht. Die dazugehörigen Beschlüsse wurden im Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital vom 4. Januar 2019 bekanntgegeben.

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Große Kreisstadt Freital
Gremium:	Stadtrat
Sitzung am:	6. Dezember 2018
Sitzungsort:	Rathaus Potschappel
Sitzungsbeginn:	18:15 Uhr
Sitzungsende:	21:50 Uhr

Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Herr Rumberg begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung. Er ändert die Tagesordnung dahingehend, dass er den TOP 11 (B 2018/071) auf den TOP 7 vorzieht, da ein Gast geladen ist, und den TOP 20 (B 2018/083) von der Tagesordnung nimmt, da noch Klärungsbedarf besteht.

Weitere Änderungen gibt es nicht. Somit ist die Tagesordnung in geänderter Form angenommen und die Nummerierung ändert sich entsprechend.

VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft:	Große Kreisstadt Freital
Gremium:	Stadtrat
Sitzung am:	6. Dezember 2018

Öffentlicher Teil

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Bürgerfragestunde gem. § 22 der Geschäftsordnung
3. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 4. Oktober 2018
4. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
5. Vorstellung des Weißeritztalbahnmangers
6. Informationen und Anfragen
7. (Vorlagen-Nr.: B 2018/071)
Beschluss zur Bestätigung des Lärmaktionsplanes (Stufe 3) der Großen Kreisstadt Freital in der Fassung vom 15. Oktober 2018
Gast: Herr Zahn, Spiekermann Ingenieure
8. (A 2018/008)
Antrag der AfD-Fraktion zur 3. Satzung der Änderung der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen (A 2018/009)
Antrag der AfD Fraktion zur Änderung von Haushaltssatzung und Haushaltsplan im Zusammenhang mit Erhebung von Elternbeiträgen
9. (A 2018/010)
Antrag der CDU-Fraktion zu Untersuchungen für ein „Sicheres Freital“
10. (A 2018/011)
Antrag der CDU-Fraktion zur Namensgebung der Trasse der ehemaligen Windbergbahn in Freital-Kleinnaundorf
11. (Vorlagen-Nr.: B 2018/064)
6. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Freital über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit (Entschädigungssatzung)
12. (Vorlagen-Nr.: B 2018/073)
Wirtschaftsplan des Abwasserbetriebs der Stadt Freital für das Wirtschaftsjahr 2019
13. (Vorlagen-Nr.: B 2018/074)
Beschluss zur Umsetzung der Baumaßnahme „Sanierung und Erweiterung der Oberschule Geschwister Scholl“ in Freital-Hainsberg

14. (Vorlagen-Nr.: B 2018/075)
Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses zum Bebauungsplan „Einzelhandelsstandort Freital-Deuben“
15. (Vorlagen-Nr.: B 2018/076)
Wahl der Mitglieder des Gemeindevwahlausschusses für die Kommunalwahlen am 26. Mai 2019
16. (Vorlagen-Nr.: B 2018/077)
Neuerlass der Feuerwehrsatzung der Stadt Freital
17. (Vorlagen-Nr.: B 2018/078)
Bewerbung zum Tag der Sachsen im Jahr 2021
18. (Vorlagen-Nr.: B 2018/081)
Erteilung von Weisungen für die Verbandsversammlung am 13. Dezember 2018 des Trinkwasserzweckverbandes Weißeritzgruppe
19. (Vorlagen-Nr.: B 2018/082)
Verwendung der Zuweisungen nach dem Gesetz über die Gewährung pauschaler Zuweisungen zur Stärkung des ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen
20. (Vorlagen-Nr.: B 2018/070)
Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Großen Kreisstadt Freital für das Haushaltsjahr 2019

Tagesordnungspunkt 1 Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

Herr Rumberg stellt die ordnungsgemäße Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Tagesordnungspunkt 2 Bürgerfragestunde gem. § 22 der Geschäftsordnung

Eine Bürgerin spricht im eigenen und im Namen vieler Genossenschaftler der Freitaler Wohnungsgenossenschaft (Gewe). Anwohner des Wohnblocks Dresdner Straße 262 liegen im Streit mit der Freitaler Wohnungsgenossenschaft, weil die Grünfläche sowie 13 Garagen für Stellflächen und einem Spielplatz weichen sollen. Dafür wurden im Januar 2018 große Bäume gefällt, darunter zwei 25-jährige Douglasien. 90 % der Anwohner lehnen diese Baumaßnahme ab und alle bisherigen Gespräche sind gescheitert. Mittlerweile werden von der Gewo weitere Gespräche abgelehnt. Die Betroffenen erwarten von Herrn Rumberg und den Stadträten eine offizielle Stellungnahme und dass die Bewilligung der Baumaßnahme zurückgezogen wird, bis der Konflikt im Interesse der Anwohner gelöst ist.

Herr Rumberg führt aus, dass es eine Entscheidung der Gewo, des Vorstandes und



des Aufsichtsrates ist. Die für solche Bau- maßnahmen notwendigen Genehmigungen wurden dafür auf Verwaltungsebene erteilt. Die Genossenschafter haben in einer Mit- gliederversammlung eher noch die Mög- lichkeit, sich zur Thematik zu äußern. Mehr kann in dem konkreten Fall von Seiten der Verwaltung nicht getan werden, da es eine Sache des Eigentümers, der Gewo, ist. Weitere Bürgeranfragen gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 3
Beschluss über Einwendungen gegen
die Niederschrift vom 4. Oktober 2018

Gegen die genannte Niederschrift liegen keine Einwendungen vor.

Tagesordnungspunkt 4
Information zum aktuellen Stand der
Unterbringung und Betreuung der Asyl-
bewerber

Herr Pfitzenreiter informiert, dass derzeit 110 Asylbewerber dezentral (79 Männer, 14 Frauen, 17 Kinder) in Freital unterge- bracht sind.

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 5
Vorstellung des Weißeritztalbahnmana-
gers

Herr Rumberg begrüßt Herrn Bielig, Wei- ßeritztalbahnmanager.

Herr Bielig geht näher auf die bisherige und noch kommende Vermarktung der Weißeritztalbahn ein. Ein Beispiel, ist die Planung eines großen Hinweisschildes zur Weißeritztalbahn an der Dresdner Straße in Höhe Hainsberger Bahnhof.

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 6
Informationen und Anfragen

Herr Rumberg informiert, dass folgende Anfragen schriftlich beantwortet wurden:

- von Herrn Dimter zur Altersstruktur der Stadt Freital,
- von Frau Dr. Darmstadt zur Zweck- bindung der Fördermittel, bei einer möglichen Sanierung der Ballsäle Coß- mannsdorf,
- der CDU-Fraktion zur Vorfahrtsrege- lung Kreuzung Pennricher Straße/Hohe Straße und
- der Fraktion Freie Wähler Freital zur Schaffung von Möglichkeiten zur Prä- vention gegen Mobbing an Freitaler Schulen.

Des Weiteren

- gibt es zum Antrag A 2018/006 der Fraktion DIE LINKE. bezüglich Ringver- kehr/Einbahnstraßenregelung auf der Dresdner Straße eine Stellungnahme der Stadt Freital.

- liegt die Abrissgenehmigung für die ehemalige Lederfabrik vor. Momentan erfolgt die Erstellung von Leistungs- verzeichnissen und das Objekt dient Tieren als Winterquartier, so dass vor- aussichtlich im Sommer 2019 mit dem Abriss begonnen wird.

Herr Gliemann informiert, dass der sach- kundige Einwohner der Fraktion Freie Wähler Freital Thorsten Mager dem Sozial- und Kulturausschuss nicht mehr zur Verfügung steht und zurückgetreten ist. Aufgrund der am 26. Mai 2019 anstehenden Kommunal- wahl wird von einer Nachbesetzung abge- sehen.

Herr J. Müller erinnert an seine Anfrage aus dem Technischen und Umweltausschuss vom 27. November 2018 bezüglich der aufgestellten Poller auf der Windbergallee, wodurch keine Verbindung zur Rotkopf- Görg-Straße mehr gegeben ist.

Herr Schiller führt aus, dass die Poller aufgestellt wurden, um den Durchgangs- verkehr/Schleichverkehr von der Burgker Straße zur Rotkopf-Görg-Straße über die Windbergallee zu unterbinden. Es gab Bedenken einiger Anlieger, die geprüft und als gerechtfertigt angesehen wurden. Diejenigen, die mit größeren Fahrzeugen in die Windbergalle müssen, wie z. B. die DREWAG, bekommen für die Poller einen Schlüssel. Die Verbindung von der Burgker Straße zur Rotkopf-Görg-Straße ist über die Otto-Dix-Straße gegeben.

Herr J. Müller legt dar, dass es im oberen Bereich der Rotkopf-Görg-Straße Unter- nehmen gibt, die seit dem Aufstellen der Poller auf der Windbergallee keine Wen- demöglichkeit für größere Fahrzeuge mehr haben. Wenn die Poller stehen bleiben, sollte wenigsten die Einbahnstraßenrege- lung im unteren Teil der Rotkopf-Görg- Straße (Einmündung Otto-Dix-Straße) auf- gehoben werden.

Herr Schiller äußert, dass der Verwaltung noch keine Beschwerden zum Aufstellen der Poller vorliegen.

Herr J. Müller legt dar, dass die Beschwer- den aber bei ihm vorliegen.

Herr Rumberg wird die Thematik der Poller auf der Windbergallee noch einmal prüfen lassen.

Herr Rülke reicht im Namen der CDU- Fraktion folgende Anträge ein:

- Neuerlass der Hundepolizeiverord- nung (A 2018/012)
- Schaffung öffentlicher Stellflächen in Freital-Zauckerode, Flurstücke 150/2, 134/4 sowie Teile des Flurstücks 133/3 (A2018/013)

Herr Mayer nimmt Bezug auf eine am 29. November 2018 in den Ballsälen Coß- mannsdorf stattgefundene politische Ver-

anstaltung und bittet um Auskunft zu den Vermietungskonditionen.

Weitere Informationen und Anfragen gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 7; B 2018/071
Beschluss zur Bestätigung des Lärmak-
tionsplanes (Stufe 3) der Großen Kreis-
stadt Freital in der Fassung vom 15. Ok-
tober 2018

Vorberatung im Technischen und Umwelt- ausschuss am 27. November 2018

Herr Rumberg begrüßt als Gast Herrn Zahn von Spiekermann Ingenieure.

Frau Schattaneck erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Dr. Wasner begrüßt die Feststellung, dass auf der Tharandter Straße im Bereich Backofenfelsen/Südstraße 30 km/h sinnvoll sind.

Herr Mayer kann der Schlussfolgerung der Untersuchung, den Verkehr auf der Dresd- ner Straße um 50 % zu minimieren, um nennenswerte Lärminderungen zu erzie- len, nicht nachvollziehen, weil dies eine reine Illusion ist. Ebenfalls kann die Redu- zierung der Geschwindigkeit nachts auf 30 km/h auf der Dresdner Straße nicht nach- vollzogen werden, was von Herrn May- er als Gängelei am Bürger gesehen wird. Für eine Lärminderung müssen andere Alternativen gesucht werden, was in der Lärmaktionsplanung aber nicht stattfindet. Herrn Rumberg ist bewusst, dass nicht alle Interessen berücksichtigt werden können, denn das Leben in der Stadt muss weiterhin funktionieren. Aber der Mensch ist schüt- zenswert und so muss immer mit Kompro- misslösungen gelebt werden.

Herr Rülke kann nicht von Gängelei spre- chen, wenn versucht wird, den Verkehr auf der Dresdner Straße zu reduzieren. Es ist eher eine Unterstützung für die Bürger, die entlang der Dresdner Straße wohnen und für Flora und Fauna. Es müssen auch Argu- mente gesammelt werden, um Fördermit- telgeber zu überzeugen, dass eine Fortfüh- rung der Umgehungsstraße notwendig ist. Vielleicht ist die Lärmaktionsplanung eine Möglichkeit, Fördermittel einzuwerben.

Frau Ebert erklärt, dass sich auch der Ort- schaftsrat Wurgwitz wiederholt mit Lärm- sowie Verkehrsbelastungen im Stadtteil Wurgwitz beschäftigt hat. Es sollte geprüft werden, die im Kreuzungsbereich Kessels- dorfer Straße/Pesterwitzer Straße vorhan- denen 30 km/h fortzuführen. Des Weiteren sollten mehr Geschwindigkeitskontrollen vorgenommen werden.

Herr Wolfram verweist auf die Seite 24 der Lärmaktionsplanung, wo darauf hin- gewiesen wird, dass eine durchgehende Koordinierung der Lichtsignalanlagen von



großer Bedeutung ist, weil damit unnötige Beschleunigungs- und Bremsvorgänge vermieden werden. Momentan sind die Lichtsignalanlagen katastrophal aufeinander abgestimmt.

Herr C. Meyer begrüßt ebenfalls den Hinweis, dass auf der Tharandter Straße im Bereich Backofenfeld/Südstraße eine 30 km/h passend wäre. Positiv wird auch gesehen, dass der Bereich Turnergäßchen bis Einmündung Rabenauer Straße von der Geschwindigkeit her reduziert werden sollte, was so auch der Antrag A 2016/009 der Fraktion Bürger für Freital vorsieht. Eine Geschwindigkeitsreduzierung auf der Dresdner Straße ist angenehmer für die Mieter. Diejenigen, die durch Freital durchfahren müssen, müssen in der Geschwindigkeit begrenzt und diejenigen, die in Freital wohnen, müssen geschützt werden. Herr Mayer befürwortet die Empfehlung zur Verbesserung des Verkehrsflusses. Dabei ist es egal, ob 30 km/h oder 50 km/h gefahren wird, denn solange keine Umgehungsstraße kommt, haben die Bürger den gleichen Lärm. Es ist eine Illusion zu sagen, mit weniger km/h sinkt der Lärm. Herr Mayer stellt richtig, dass es nicht darum geht, die Bürger dem Lärm auszusetzen, sondern sinnvolle Maßnahmen zu finden, diejenigen, die durch Freital durchfahren müssen, nicht unnötig zu behindern. Herr Gliemann kann nicht von Gängelei gegenüber dem Bürger sprechen. Es geht um Verbesserungen in mehrfacher Hinsicht und um Lärmschutz.

Herr Rülke möchte wissen, ob sich bei einer Reduzierung von 50 km/h auf 30 km/h der Lärm reduzieren lässt.

Herr Zahn antwortet, dass eine Geschwindigkeitsreduzierung eine Lärminderung mit sich bringt, aber nicht in dem Maße, dass es dann ruhig auf der Dresdner Straße ist. Verkehrsberuhigung muss durch eine ganze Reihe von Maßnahmen erzielt werden.

Herr Heger fragt, ob es richtig ist, dass durch eine langsamer gefahrene Geschwindigkeit der CO₂ Ausstoß des Fahrzeuges steigt.

Herr Zahn erläutert, dass auch das Profil der Straße eine Rolle spielt. An Steigungen besteht das Problem, dass in niedrigeren Gängen gefahren wird, wodurch der Lärm ansteigen kann. Die Dresdner Straße hingegen ist eine ebene Straße, wo dieser negative Effekt nicht auftritt. Er ergänzt, dass in der Lärmaktionsplanung ein Prüfungsauftrag formuliert ist. Es soll nicht grundsätzlich 30 km/h eingeführt werden, sondern geprüft werden, inwieweit es möglich ist. Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 105/2018

Tagesordnungspunkt 8; A 2018/008
Antrag der AfD-Fraktion zur 3. Satzung der Änderung der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen

A 2018/009

Antrag der AfD Fraktion zur Änderung von Haushaltssatzung und Haushaltsplan im Zusammenhang mit Erhebung von Elternbeiträgen

Vorberatung im Bildungsausschuss am 13. November 2018

Vorberatung im Sozial- und Kulturausschuss am 13. November 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 29. November 2018

Herr Mayer erläutert die Sach- und Rechtslage des Antrages. Er passt den Antrag dahingehend an, dass die Änderungssatzung nicht zum 1. Januar 2019 sondern erst zum 1. März 2019 in Kraft treten soll. Nach Berechnungen des Amtes für Soziales, Schulen und Jugend liegen die Mindereinnahmen bei ca. 320.000 Euro.

Herrn Rülke fehlt trotz Aufforderung eine Deckungsquelle und er sieht den Antrag als politisches Wahlkampfmanöver mit dem Ziel, die anderen Stadtratsfraktionen familienunfreundlich dastehen zu lassen. Die Mindereinnahmen sind im Haushalt nicht darstellbar. Die Stadt Freital tut zum Beispiel mit ihren Nachlässen bei den Elternbeiträgen für mehrere Kinder bereits viel für Familien und das nicht nur bei städtischen Einrichtungen, sondern auch bei freien Trägern. Die Einrichtungen sind so gebaut bzw. saniert worden, dass der Energiebedarf sinkt, was wiederum Auswirkungen auf die Betriebskosten hat. Des Weiteren wird im Bund gerade über das sogenannte „Gute-Kitagesetz“ diskutiert, wo es um finanzielle Unterstützung zur Beitragsstabilität bzw. Beitragssenkung geht. Die CDU-Fraktion möchte, dass Freital eine familien- und kinderfreundliche Stadt ist, aber es muss für die Stadt bezahlbar bleiben, was bei dem Antrag A 2018/008 nicht der Fall ist. Daher wird die CDU-Fraktion den Antrag mehrheitlich ablehnen.

Herr Gliemann bemerkt, dass die Fraktion Freie Wähler Freital ebenfalls für die Senkung bzw. Abschaffung der Kitabeiträge ist. In der Haushaltsklausur ist jedoch deutlich gemacht worden, dass dies im Moment finanziell nicht darstellbar ist und daher darüber auch nicht diskutiert werden muss. Dennoch ist Freital eine familienfreundliche Stadt.

Herr C. Meyer äußert, dass die Begründung im 1. Abschnitt des Antrages sicher jeder Stadtrat nachvollziehen kann. Die Aussagen im 2. Abschnitt sind nicht korrekt und können nur zu einer Ablehnung des Antrages führen. Aus Sicht von Herrn C. Meyer be-

ruht der Antrag auf Empfindungen, dass die Kitabeiträge zu hoch sind. In diesem Jahr gab es sachsenweit eine Befragung von ca. 40.000 Eltern, in dessen Ergebnis sie sich eine Qualitätsverbesserung wünschen. Hinzukommen die momentanen Diskussionen auf Bundesebene zum Kitagesetz, die eine Entlastung anstreben. Als Leiter eines freien Trägers appelliert er daran, die Familien eher darin zu unterstützen, was die Verpflegungskosten betrifft. Denn es gibt viele Familien denen es schwer fällt, das Verpflegungsgeld für ihre Kinder zu bezahlen.

Herr Brandau fordert das Land Sachsen auf, die Kitabeiträge der Eltern komplett zu übernehmen, wie es zum Beispiel schon in Berlin, Hessen, Bremen und Rheinland Pfalz getan wird. Er schlägt vor, den Antrag A 2018/008 auf zwei Jahre zu befristen und dann zu schauen, was noch machbar ist. Er wird dem Antrag zustimmen, da er ihn als Imagegewinn für die Stadt Freital sieht. Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss Nr.: 106/2018

Herr Rumberg fragt Herrn Mayer, da der Antrag A 2018/008 abgelehnt ist, ob damit auch der Antrag A 2018/009 hinfällig ist. Herr Mayer bejaht.

Damit ist der Tagesordnungspunkt beendet.

Tagesordnungspunkt 9; A 2018/010
Antrag der CDU-Fraktion zu Untersuchungen für ein „Sicheres Freital“

Herr Rülke erläutert den Antrag.

Herr C. Meyer möchte wissen, was konkret unter dem Punkt 3 des Beschlussvorschlages zu verstehen ist.

Herr Rülke antwortet, dass dies tatsächlich von den Erkenntnissen im Punkt 1 und 2 abhängig ist. Im Zweifel kann es bedeuten, im Bereich des Ordnungsdienstes zusätzlich Mitarbeiter einzustellen bzw. Strukturen zu verstärken.

Herr C. Meyer regt an, die AG (vermutlich AG Gewaltprävention/Kriminalpräventiver Rat) Ordnung und Sicherheit wieder aufleben zu lassen, um zu schauen wie die Lage in Freital wirklich ist. Wenn sich der Antrag A 2018/010 bestätigt, dann sollte gehandelt werden. Für einen Antrag muss der Punkt 3 näher definiert werden, daher sollte vielleicht eher eine Anfrage daraus formuliert werden.

Herr Rülke wird keine Anfrage daraus machen, zum einen da er den Auftrag hat, den Antrag einzureichen, und zum anderen, weil er davon überzeugt ist, dass er richtig ist. Er ergänzt jedoch den Punkt 3 des Beschlussvorschlages dahingehend, dass er nach dem Wort „ergeben“, das Wort „gegebenenfalls“ einfügt.



Herr Heger möchte wissen, ob schon einmal Kontakt zur Polizei aufgenommen wurde.

Herr Rülke antwortet, dass er als CDU-Mitglied bzw. CDU-Fraktion noch keinen Kontakt zur Polizei aufgenommen hat, da dafür am Ende die Stadt Freital mit verantwortlich ist.

Herr Mayer erinnert, dass die damalige AG festgestellt hat, dass die vorhandenen Probleme in der Kriminalität nicht allein zu lösen sind, sondern es Probleme in der Gesetzeslage gibt, wo von Seiten der AG nicht viel unternommen werden kann. Mit dem jetzt vorliegenden Antrag werden die Themen zwar wieder aufgegriffen, aber an der Kriminalität und dem Sicherheitsgefühl der Bürger wird sich nichts ändern. Die AfD-Fraktion wird dem Antrag nicht zustimmen. Herr Rumberg spricht sich für die Kriminalprävention aus, um es nicht erst so schlimm werden zu lassen wie in Großstädten. Er versichert, dass die Stadt Freital bzw. das Ordnungsamt der Stadt Freital im ständigen Kontakt mit der Polizei steht.

Herr Gliemann möchte wissen, welche finanziellen Auswirkungen es durch den Antrag gibt.

Herr Rülke antwortet, dass es aus dem Antrag selbst keine finanziellen Auswirkungen gibt. Ziel ist es, Fördermittel, die der Freistadt bereitstellt, zu generieren.

Herr Brandau sieht in dem Antrag die Möglichkeit, Bürger zu sensibilisieren, was alle für ein sicheres Freital tun können.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung über den geänderten Beschlussvorschlag.

Beschluss-Nr.: 107/2018

**Tagesordnungspunkt 10; A 2018/011
Antrag der CDU-Fraktion zur Namensgebung der Trasse der ehemaligen Windbergbahn in Freital-Kleinnaundorf**

Vorberatung im Ortschaftsrat Kleinnaundorf am 12. November 2018

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 27. November 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 29. November 2018

Frau Kummer verlässt den Saal. Somit sind 24 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Rülke geht kurz auf den Antrag ein.

Herr Mayer äußert im Namen der AfD-Fraktion, dass sie der Vorlage zustimmen. Da kein Diskussionsbedarf besteht, folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 108/2018

**Tagesordnungspunkt 11; B 2018/064
6. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Freital über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit (Entschädigungssatzung)**

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 29. November 2018

Herr Weichlein erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Da kein Diskussionsbedarf besteht, folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 109/2018

**Tagesordnungspunkt 12; B 2018/073
Wirtschaftsplan des Abwasserbetriebs der Stadt Freital für das Wirtschaftsjahr 2019**

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 29. November 2018

Herr Hartig erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Frau Kummer kommt wieder in den Saal. Somit sind 25 Stimmberechtigte anwesend. Herr Mayer bedankt sich für die Transparenz, in welche Straßen mit welchen Maßnahmen investiert wurde. Die Kreditherkunft zeigt, dass die niedrige Zinsphase nicht für die Ewigkeit ist und daher angepasst werden sollte, keine unnötigen Kredite aufzunehmen.

Frau Ebert dankt dem Abwasserbetrieb für seine Arbeit und die reibungslose Umstellung auf das neue Abrechnungsmodell im letzten Jahr.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung

Beschluss-Nr.: 110/2018

**Tagesordnungspunkt 13; B 2018/074
Beschluss zur Umsetzung der Baumaßnahme „Sanierung und Erweiterung der Oberschule Geschwister Scholl“ in Freital-Hainsberg**

Vorberatung im Bildungsausschuss am 13. November 2018

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 27. November 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 29. November 2018

Herr Pfitzenreiter und Frau Helbig gehen auf die Sach- und Rechtslage der Vorlage sowie den geänderten Beschlussvorschlag vom 22. November 2018 ein.

Herr Rülke spricht sich für die Vorlage aus, damit dann auch die letzte noch nicht sanierte Schule saniert werden kann. Die Kosten zeigen, wenn der Antrag A 2018/008 (TOP 8) angenommen worden wäre, es finanziell an der Oberschule Geschwister Scholl hätte eng werden können.

Herr Mayer spricht sich ebenfalls für die Vorlage und damit für die Sanierung der Schule aus. Bezüglich der Kosten hat er Vertrauen in die Verwaltung, nach kostengünstigeren Varianten zu schauen.

Herr Mumme verlässt die Sitzung. Somit sind 24 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Brandau unterstützt die Maßnahme,

bittet jedoch, die Vorderfront ansprechender zu gestalten, da es sich um ein Gebäude aus der Spätgründerzeit handelt.

Herr Heinzmann stimmt im Namen der Fraktion DIE LINKE. der Vorlage zu.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 111/2018

**Tagesordnungspunkt 14; B 2018/075
Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses zum Bebauungsplan „Einzelhandelsstandort Freital-Deuben“**

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 27. November 2018

Frau Schattaneck erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Brandau fragt, ob es sich bei dem Investor um die B. Schaefer GmbH handelt.

Frau Schattaneck bejaht.

Herr C. Meyer möchte wissen, ob er richtig in der Annahme geht, dass das neue Gebäude größer als das jetzige wird.

Herr Schautz antwortet, dass die bauliche Anlage geringfügig größer wird. Der Parkplatz zur Dresdner Straße hin bleibt erhalten und Aldi hat im rückwärtigen Bereich Grundstücke erworben, um in Abstimmung mit dem Edelstahlwerk Stellflächen zu schaffen.

Herr C. Meyer erinnert, als die Vorlage B 2017/061 behandelt wurde, wurde angeregt, das Gebäude mehr zur Dresdner Straße hin zu ziehen und die Stellflächen dahinter neu zu errichten, was städtebaulich besser wäre. Wenn alles so bleibt wie bisher, ändert sich nichts zum Sichtfeld auf den großen Giebel von Rewe.

Herr Schautz legt dar, dass der Standort Rewe momentan unberührt bleibt. Rewe ist ein eigenständiges Grundstück und insofern steht die Verlagerung des Parkplatzes nicht zur Diskussion.

Herr Tschirner möchte wissen, wann Aldi mit der Maßnahme beginnt.

Herrn Schautz ist kein Zeitraum bekannt, geht aber davon aus, dass die Maßnahme zeitnah umgesetzt wird.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 112/2018

**Tagesordnungspunkt 15; B 2018/076
Wahl der Mitglieder des Gemeindevwahlausschusses für die Kommunalwahlen am 26. Mai 2019**

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 29. November 2018

Herr Rülke informiert, dass die CDU-Fraktion einen dritten Beisitzer nachgemeldet hat und bittet, diesen mit zu berücksichtigen.

Herr Weichlein erklärt, dass der Beschlussvorschlag entsprechend geändert wird. Er



fügt hinzu, dass die beiden Beschlusspunkte getrennt abgestimmt werden, wobei der Punkt 2 im Block abgestimmt werden kann, wenn es keinen Widerspruch gibt.

Herr H. Leuschner führt aus, dass es für zwei Beisitzer einen Stellvertreter gibt und für den dritten keinen, so dass der Punkt 1 des Beschlussvorschlages exakter umformuliert werden sollte.

Herr Weichlein hält es für unproblematisch den Punkt 1 lediglich mit der Änderung zu fassen, dass das Wort „zwei“ in „drei“ geändert wird. Dabei ist die Stellvertreterstelle des 3. Beisitzers einfach nicht besetzt. Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung des geänderten Beschlusspunktes 1.

Beschluss-Nr.: 113/2018

Herr Rumberg fragt, ob es Einwände gibt, den Beschlusspunkt 2 im Block abzustimmen.

Da es keine Einwände gibt, folgt die Abstimmung des geänderten Beschlusspunktes 2.

Beschluss-Nr.: 114/2018

Tagesordnungspunkt 16; B 2018/077 Neuerlass der Feuerwehrsatzung der Stadt Freital

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 27. November 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 29. November 2018

Herr Glöß erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Da kein Diskussionsbedarf besteht, folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 115/2018

Tagesordnungspunkt 17; B 2018/078 Bewerbung zum Tag der Sachsen im Jahr 2021

Vorberatung im Sozial- und Kulturausschuss am 13. November 2018

Herr Pfitzenreiter erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Frau Reis geht anhand einer Präsentation auf die Bewerbung zum „Tag der Sachsen“ 2021 ein.

Frau Kummer verlässt die Sitzung. Somit sind 23 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Rumberg bedankt sich bei allen, die bis jetzt an dem Projekt „Tag der Sachsen“ mitgearbeitet haben.

Herr Heinzmann stimmt im Namen der Fraktion DIE LINKE. der Vorlage zu.

Herr Mayer unterstützt im Namen der AfD-Fraktion die Vorlage, da solche Feste die Identität der Bürger mit ihrer Stadt stärken und den Zusammenhalt fördern. Er bittet jedoch, den Stadtrat zukünftig intensiver einzubinden. Des Weiteren sollte es einen Plan B geben, was passiert, wenn das Wetter an dem Wochenende des „Tag der

Sachsen“ nicht so schön ist und somit weniger Besucher kommen, was sich wiederum auf die Finanzen auswirken wird.

Herr Mahoche verlässt die Sitzung. Somit sind 22 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Rumberg legt dar, dass freiwillige Leistungen immer eine politische Entscheidung sind, vor allem was die finanzielle Seite betrifft. So große Veranstaltungen kann man nicht immer machen, aber bei einem Ereignis wie 100 Jahre Freital ist so etwas möglich.

Herr Gliemann bemerkt, dass die Fraktion Freie Wähler Freital den „Tag der Sachsen“ im Rahmen der 100-Jahrfeier befürworten. Er erinnert jedoch, dass es auch schon die Idee gab, die Landesgartenschau nach Freital zu holen. Die dort in Erwägung gezogenen Maßnahmen könnten eventuell zum „Tag der Sachsen“ mit in Betracht gezogen werden.

Herr Rülke glaubt, dass der „Tag der Sachsen“ in Kombination mit dem 100-jährigen Stadtjubiläum funktionieren und das durchaus gute Image, was Freital schon hat, weiter nach außen präsentieren kann. Selbst ohne den „Tag der Sachsen“ müssten für ein 100-jähriges Jubiläum verschiedene Investitionen durchgeführt werden, wo es jetzt die Möglichkeit gibt, diese gefördert zu bekommen, wenn der „Tag der Sachsen“ in Freital stattfindet.

Herr Brandau sieht es als wirtschaftliche Investition in die Zukunft. Neben einer Imageverbesserung fördert es den Zusammenhalt der Bürger, Vereine usw. Dies waren alles Intentionen, als er vor sechs/sieben Jahren die Thematik „Tag der Sachsen“ angesprochen hat. Er regt an, auch in anderen Bundesländern nach Ideen zu schauen, wie sie ihren Ländertag feiern.

Herr Dr. Wasner bedankt sich bei allen die sich bisher zum „Tag der Sachsen“ eingebracht haben. Es ist eine Grundstruktur vorhanden auf der weiter aufgebaut werden kann. Zum 100-jährigen Jubiläum ist es notwendig zu demonstrieren, dass Freital eins ist und kein zusammengewürfelter Haufen von mehreren Stadtteilen, wie es teilweise überkommt.

Herr Wolfram stimmt der Vorlage zu, da der „Tag der Sachsen“ im Rahmen der 100-Jahr-Feier Sinn macht.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 116/2018

Tagesordnungspunkt 18; B 2018/081 Erteilung von Weisungen für die Verbandsversammlung am 13. Dezember 2018 des Trinkwasserzweckverbandes Weißeritzgruppe

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 29. November 2018

Herr Böhme erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage. Er nimmt Bezug auf die Anfrage von Frau Ebert im Finanz- und Verwaltungsausschuss, ob eine Überhangmaßnahme aus dem Jahr 2017 Freital Wurgwitz, Braunsdorfer Straße im Zusammenhang mit der Nichtsanierung der Oberhermsdorfer Straße gesehen werden muss. Herr Böhme bejaht. Die Rohrauswechslung erfolgt erst, wenn die Oberhermsdorfer Straße saniert wurde.

Herr Mayer begrüßt, dass es keine Nettoneuverschuldung gibt und dankt dem Oberbürgermeister als Verbandsvorsitzenden, dass er dies erreicht hat. Im Finanzplan steht ein Jahresgewinn von Null und ein Jahresverlust von Minus 297.000,00 Euro. Minus mal Minus ergibt Plus und er bittet, dies bis zur Verbandsversammlung zu klären. Die AfD-Fraktion wird erstmalig der Thematik zustimmen, eben weil es keine Nettoneuverschuldung gibt.

Herr Böhme bemerkt, dass die Wasserversorgung Weißeritzgruppe 2019 mit einem voraussichtlichen Jahresfehlbetrag von 297.000,00 Euro plant, wofür die Rückstellung zur Kostenüberdeckung als Ausgleich genommen wird. Die Jahresfehlbeträge werden bis 2023 auch ansteigen, weil eben die Wasserpreise konstant gehalten werden, die Umsatzerlöse somit gleich bleiben, es aber Kostensteigerungen gibt.

Herr Rülke bedankt sich ebenfalls bei dem Oberbürgermeister als Verbandsvorsitzenden, dass es erstmalig gelungen ist, keine Nettoneuverschuldung aufzunehmen.

Herr Rumberg bemerkt, dass auch bei dieser Entscheidung die oberste Priorität ist, alle Einwohner im gesamten Versorgungsgebiet der Wasserversorgung Weißeritzgruppe ausreichend und mit entsprechender Qualität mit Trinkwasser zu versorgen. Herr Dimter fragt, ob der Wasserpreis bis 2023 stabil bleibt.

Herr Rumberg bejaht.

Herr Dr. Wasner äußert, dass neben einem stabilen Wasserpreis die zukunftsichere Wasserversorgung viel wichtiger ist.

Herr Brandau sieht die Wassergemeinschaft als zukunftsicher an. Es wird zukunftsicher gearbeitet und das Wasser muss für den Verbraucher bezahlbar bleiben und die Kredite müssen bedient werden können.

Herr Rumberg bedankt sich bei den Mitarbeitern der Wasserversorgung Weißeritzgruppe für die über Jahre geleistete Arbeit. Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 117/2018



**Tagesordnungspunkt 19; B 2018/082
Verwendung der Zuweisungen nach
dem Gesetz über die Gewährung pau-
schaler Zuweisungen zur Stärkung des
ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen**

Vorberatung im Sozial- und Kulturausschuss am 13. November 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 29. November 2018

Frau Frost verlässt die Sitzung. Somit sind 21 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Pfitzenreiter erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Rülke begrüßt die Vorlage, vor allem dass die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr sowie Vereine unterstützt werden. Dennoch darf mit Blick auf die Zuschüsse für die Entgelte für die Nutzung der Landkreisturnhallen durch Vereine nicht aus dem Auge verloren werden, dass die Mittel des Freistaates nur für einen begrenzten Zeitraum zur Verfügung stehen. Wenn diese wegfallen, muss geschaut werden, wie es weiter geht, wenn die Nutzungsentgelte für die Vereine so hoch sind.

Herr Heinzmann stellt den Antrag, die Summen der Positionen „Projekt zur Förderung von Vereinsmitgliedschaften“ und „Ehrenamtsfonds Oberbürgermeister“ zu tauschen. Da es zum Antrag keine Wortmeldungen gibt, bringt Herr Rumberg diesen zur Abstimmung.

Da der Antrag mehrheitlich angenommen wird, werden die Positionen „Projekt zur Förderung von Vereinsmitgliedschaften“ und „Ehrenamtsfonds Oberbürgermeister“

getauscht und der Beschlussvorschlag entsprechend geändert.

Da kein weiterer Diskussionsbedarf besteht, folgt die Abstimmung über den geänderten Beschlussvorschlag.

Beschluss-Nr.: 118/2018

**Tagesordnungspunkt 20; B 2018/070
Haushaltssatzung und Haushaltsplan
der Großen Kreisstadt Freital für das
Haushaltsjahr 2019**

Herr Funk geht näher auf den Entwurf des Haushaltes 2019 und dessen Eckdaten ein. Herr Mayer nimmt Bezug auf den Personalschlüssel, welcher in der Kernverwaltung mit 3,51 Vollzeitäquivalente angegeben ist, der Richtwert in Klammer jedoch bei 2,4 liegt. Des Weiteren wünscht sich Herr Mayer, zusätzlich zwei mobile Geschwindigkeitsanzeigetafeln anzuschaffen und bittet Herrn Rumberg seine Zusage aus dem Finanz- und Verwaltungsausschuss zu wiederholen.

Herr Funk legt zum Personalschlüssel dar, dass es nur einen Richtwert für Kommunen bis 20.000 Einwohner gibt.

Herr Rumberg sieht die Mittel für die mobilen Geschwindigkeitsanzeigetafeln nicht als Problem und diese hat er auch zugesichert. Probleme sieht er eher darin, das Personal für die Montierung sowie Wartung der Anlagen vorzuweisen. Hinzukommt das Auslesen der gesammelten Daten.

Herr Mayer informiert, dass es mit 300,00 Euro Mehrausgaben solarbetriebene Anlagen gibt. Es gibt ausreichend Stellen vor Kindertageseinrichtungen, wo es empfeh-

lenswert ist, für zwei Monate so eine Anlage aufzustellen.

Herr Käfer bittet, da er am 10. Dezember 2018 Ortschaftsratssitzung hat, ihm eine Liste zu den Straßeninvestitionen zukommen zu lassen.

Herr Schiller legt dar, dass es keine neue Liste zu Straßeninvestitionen gibt, so dass die zum Haushalt 2018 noch aktuell ist.

Frau Ebert bittet im Namen des Ortschaftsrates Wurgwitz, an den Planungen für den Ausbau der Oberhermsdorfer Straße festzuhalten, um dann auch die Wasserleitungen der Braundsdorfer Straße erneuern zu können.

Herr Rülke nimmt Bezug auf die Antwort seiner Anfrage zur Verwendung der Mittel für die Suchtprävention (F 2018/058), da diese nicht vollständig ausgeschöpft wurden. Die stattgefundenen Projekte sind sicherlich gut, dennoch gibt Herr Rülke zu bedenken, dass das Thema „Suchtprävention“ nicht zu unterschätzen ist. Er verzichtet auf einen Änderungsantrag zum Haushalt und hofft, dass mit dem heute beschlossenen Antrag A 2018/10 weiter etwas in die Richtung Suchtprävention unternommen wird.

Herr Pfitzenreiter bemerkt, dass im Sozial- und Kulturausschuss über die Mittelverwendung „Suchtprävention“ gesprochen wurde. Die nicht im Jahr 2018 verwendeten Mittel werden in das Jahr 2019 übertragen.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Herr Rumberg beendet den öffentlichen Teil und stellt die Nichtöffentlichkeit her.

Anzeigen

**Alter Rasen
wieder grün!**

Baumfällung/-pflege
Stubbenfräsen, Heckenschnitt
Gartengestaltung
Wegebau, Zaunbau
Abriss und Baggerarbeiten
**preiswert, schnell,
unkompliziert**

Team Alpin, Hr. Rehwagen
mail@team-alpin.info
0172-353 00 66



Oberschule

- mit individueller Förderung
- mit Ganztagsangeboten
- mit Schülernachhilfe

Fachoberschule

- Gestaltung
- Gesundheit und Soziales
- Wirtschaft und Verwaltung

**04. - 08.03.2019: Anmeldung der neuen 5. Klassen an unserer
Oberschule/8.00 – 18.00 Uhr
Wir haben noch freie Plätze an der Oberschule
und an den Fachoberschulen!**

Rabenauer Straße 19 und Kirchstraße 1 · 01705 Freital

Kontakt : Tel.: (0351) 640180-20 und (0351) 64120-52 · www.sabel-freital.de



**EXTREM GÜNSTIG
ONLINE DRUCKEN**

www.LW-flyerdruck.de

Selber online buchen oder einfach Anfragen: Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: kreativ@wittich-herzberg.de



Baustellenkalender der Stadt Freital

- Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum -

Stand: 14.02.2019

	Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
Laufende Maßnahmen	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476204	Grundhafter Ausbau Schachtstraße zwischen Dresdner Straße und Brücke über die DB-AG	Vollsperrung der Fahrbahn	10.09.2018 bis 17.05.2019
	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750	Kabelverlegung Niedere Straße, Weiterführung aus 2018	Vollsperrung Gehweg und halbseitige Sperrung Fahrbahn	Januar/Februar 2019, nur bei bau- offenem Wetter
	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750	Kabelverlegung Heimstättenweg, Weiterführung aus 2018	Halbseitige Sperrung Fahrbahn	Januar/Februar 2019, nur bei bau- offenem Wetter
	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750	Herstellung Hausanschlüsse Burgker Straße zwischen Zschiedge und Kohlenstraße	Halbseitige Sperrung Kreisverkehr Burgker Straße und punktuell Vollsperrung Gehbahn mit Drei-Seiten-Lichtsignalanlage	18.02.2019 bis 02.03.2019 davon eine Woche nur bei bau- offenem Wetter
Beginnende Maßnahmen	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476211	Neubau Gehweg Rotkopf-Görg-Straße zwischen Am Lohberg und Kleingartenanlage	Vollsperrung Gehweg und Fahrbahn in zwei Abschnitten,	18.03.2019 bis 03.05.2019
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476211	Neubau Fußgängerquerungshilfe Kesselsdorfer Straße und Kreuzung Zur Wiederitz	Halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Ampelregelung	25.03.2019 bis 07.05.2019
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476204	Umgestaltung Neumarkt Parkplatz, Dritter Bauabschnitt	Vollsperrung der alten vier Park- reihen, Ersatzparkflächen werden ausgewiesen	08.04.2019 bis 09.08.2019
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476211	Sanierung Asphaltdecke, Gerinne, Schachtanlagen Wilsdruffer Straße zwischen Potschappeler Rampe und Schallschutzwand	Halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Einbahnstraßenregelung, Fahrtrichtung Kesselsdorf wird über Burgwartstraße umgeleitet, einseitige Sperrung Gehweg für provisorische Befahrung	15.04.2019 bis 17.05.2019
	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750	Neubau Gas- und Stromleitung Dresdner Straße zwischen Platz des Friedens und Wilsdruffer Straße	Sperrung einer Fahrspur Dresdner Straße, dadurch Umleitung der Linksabbieger Richtung Wilsdruffer Straße über Dresdner Straße/Oberpeterwitzer Straße/Burgwartstraße in die bestehende Umleitung der Maßnahme Wilsdruffer Straße	15.04.2019 bis 17.05.2019
	Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Tel.: 0351 648040	Erneuerung der Trinkwasserleitung Hainleite, Opitzer Straße	Vollsperrung der Anliegerstraße	23.04.2019 bis 29.06.2019
	Technologie- und Gründerzentrum GmbH Tel.: 0351 6479710	Abbruch der Brücke DB-AG Lutherstraße im Rahmen der Erschließungsmaßnahmen F2	Vollsperrung Lutherstraße Umleitung über Schachtstraße	17.05.2019 bis 30.06.2019
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Tel.: 0351 6479840	Neubau Stauraumkanal Poisent- straße zwischen Friedhofsweg und Wartburgstraße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn Vollsperrung Fahrbahn Poisentstraße	06.06.2019 bis 05.07. 2019 und 19.08.2019 bis 20.09.2019 06.07.2019 bis 17.08.2019
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Tel.: 0351 6479840	Kanalsanierungen Ortslage Niederhäslich: Schweins- dorfer Straße, teilweise Oststraße, Niederhäslicher Straße Ortslage Potschappel: Marktstraße, Zur Lessingschule	Jeweils im gesamten Bauzeitraum punktuelle halbseitige Sperrungen, kurzzeitige Vollsperrungen Fahrbahn und zeitweise Wegfall von Parkflächen während der Arbeitszeit	01.06.2019 bis 30.11.2019 Gesamtbaizeit

Auskunft zu Terminen und zur Bauführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.

Kontakt für Sondernutzung

Tel.: 0351 6476212, E-Mail: stadtbau@freital.de



Fortsetzung Titelseite

Die Stadt Freital präsentiert sich am 9. März 2019 von 9.00 bis 15.00 Uhr als attraktiver Arbeitgeber in der Region. Beim Tag des Erziehers in der Kindertagesstätte (Kita) „Waldblick“ gibt es Workshops, Vorträge, Infostände und die Möglichkeit zu Bewerbungsgesprächen. Angesprochen sind Erzieherinnen und Erzieher in Ausbildung, Schüler mit diesem Berufswunsch oder auch Erzieherinnen und Erzieher, die derzeit bei anderen Arbeitgebern oder in anderen Berufsfeldern arbeiten.

Zum Erziehertag in Freital stellen sich nicht nur die 13 verschiedenen kommunalen Krippen, Kindergärten und Horte mit ihren unterschiedlichen Konzepten vor. Sondern es gibt breit gefächerte Informationsangebote zu Praktika, Möglichkeiten der Ausbildung, Unterrichtsmodellen in den Schulen, berufsbegleitenden Chancen, Zugangsvoraussetzungen und der Stadt Freital als Arbeitgeber. Bereits heute stehen über 200 angestellte Erzieherinnen und Erzieher beziehungsweise Einrichtungsleiterinnen und -leiter für rund 2.750 Plätze in den kommunalen Kitas in städtischer Verantwortung. Als Arbeitgeber bietet die Stadtverwaltung unbefristete Beschäftigungsverhältnisse mit Tariflohn (öffentlicher Dienst), eine Vielfalt pädagogischer Konzepte auf der Grundlage des Sächsischen Bildungsplanes, Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung und Weiterbildungsmöglichkeiten. Einen tollen Mehrwert bringt der Tag des Erziehers den Besuchern mit praktischen Workshops zu den Themen „Wie plane ich ein pädagogisches Angebot?“, „Was macht ein Morgenkreis im Kindergarten?“ und „Von der Beobachtung zur Dokumentation“ sowie Impulsvorträge mit Diskussionsforum zu Fröbelpädagogik, den „fünf Säulen von Sebastian Kneipp“ oder der „Rolle des Erziehers im Hort“. Live unterstützt wird der Tag von Radio Dresden. Die Angebote sind kostenfrei und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Kontakt und Informationen

Amt für Soziales, Schulen und Jugend
Tel.: 0351 6476558
E-Mail: sozialamt@freital.de
Internet: www.freital.de/erziehertag

Adresse Kita „Waldblick“

Waldblick 25
01705 Freital

Ansprechpartnerin für Bewerbungen

Elke Goßmann
Tel.: 0351 6476672
E-Mail: karriere@freital.de

Grundstücksverkauf

Die Große Kreisstadt Freital verkauft nachfolgendes Grundstück:

Kirchstraße 8, die ehemalige Volkshochschule

- Flurstück 6 der Gemarkung Hainsberg
- Größe: 2.770 Quadratmeter
- bebaut mit einem teilunterkellerten Gebäude mit Flachbauanbau (zirka 266 Quadratmeter Nutzfläche, seit April 2017 leerstehend) und Garagen/Lagergebäude
- Anbindung an das öffentliche Abwassernetz ist bisher nicht erfolgt.
- Rohwasserleitungsrecht der DREWAG-Stadtwerke Dresden GmbH im Grundbuch eingetragen
- Ausweisung im Flächennutzungsplan als Wohnbaufläche
- Energieausweis vom 12. Oktober 2017 für Nichtwohngebäude liegt vor.
- Die Kosten des Kaufvertrages einschließlich einer Maklercourtage von fünf Prozent des Kaufpreises zuzüglich Mehrwertsteuer trägt der Käufer.

Der Mindestkaufpreis beträgt 128.300,00 Euro und entspricht dem Verkehrswert gemäß Gutachten vom 12. Juni 2017. Das Wertgutachten ist nach Terminvereinbarung einsehbar. Die Entscheidung über den Zuschlag trifft der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital.

Das Gebot einschließlich Nutzungskonzept ist bitte schriftlich in einem verschlossenen Briefumschlag mit der Kennzeichnung „Gebot Kirchstraße 8 – nicht öffnen“ bis zum 22. März 2019 einzureichen. Gebote, die per E-Mail, FAX, unverschlossen, ohne entsprechende Kennzeichnung sowie nach diesem Termin eingehen, können nicht berücksichtigt werden.

Kontakt, Informationen und Gebote

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH
Ansprechpartnerin: Frau Korina Tillig
Tel.: 0351 6476712
E-Mail: Korina.Tillig@freital.de

Postanschrift:

Hainsberger Straße 1
01705 Freital

Besucheranschrift:

Dresdner Str. 172b/Eingang B/3.OG
01705 Freital

Wohngeldstelle und Bereiche der Finanzverwaltung im Rathaus Deuben bleiben vorübergehend geschlossen

Am Montag, dem **4. März 2019** und am Dienstag, dem **5. März 2019** bleiben aufgrund von Baumaßnahmen im Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212 in Freital, die Bereiche **Stadtkasse und Mahnwesen** sowie am Freitag, dem **8. März 2019** und am Montag, dem **11. März 2019** die **Wohngeldstelle sowie Schulverwaltung und der Bereich Kindertagesstätten geschlossen**. Eine telefonische Erreichbarkeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kann nicht gewährleistet werden. Die Stadtverwaltung bittet hierfür um Verständnis.

Fläche in Hainsberg für Interims-Containerschule beräumt

Anfang Februar ist im Auftrag der Stadt eine Fläche zwischen dem Hortgebäude der Grundschule „Geschwister Scholl“ in Freital-Hainsberg und der angrenzenden Kleingartenanlage Backofenblick e. V. beräumt worden. Die beauftragte Landschaftspflegefirma hat dabei den Bewuchs mit Büschen, Sträuchern und Bäumen entfernt.

Hintergrund der Maßnahme ist die geplante Sanierung und Erweiterung der Oberschule „Geschwister Scholl“ in Freital-Hainsberg. Während der Bauphase sollen die Schüler in eine angemietete Containeranlage ausgelagert werden, da der Eingriff in das bestehende Gebäude keinen Schulbetrieb mehr zulassen würde. Außerdem können Konflikte bezüglich Lärm und Platz sowie eine lange Bauzeit vermieden werden. Die Containeranlage soll auf der genannten Fläche, die sich in unmittelbarer Nähe zur Oberschule befindet, errichtet werden. Mit der Anlage wird ein reibungsloser, fachgerechter Unterricht gewährleistet. Die Nutzung soll mit Beginn des Schuljahres 2019/20 erfolgen.

Das bestehende Oberschulgebäude ist das letzte unsanierte in Freital. Nunmehr soll die Einrichtung grundlegend als zweizügige Oberschule mit 12 Klassenräumen saniert, erweitert und an die aktuellen Anforderungen an beispielsweise Energetik, Brandschutz und Barrierefreiheit sowie moderne schulische Anforderungen angepasst werden. Die Kosten liegen bei rund neun Millionen Euro, wobei die Stadt mit Fördermitteln in Höhe von rund 50 Prozent rechnet. Die Gelder sind beantragt. Ein geplanter Baustart im August hängt von der Bewilligung seitens des Freistaates ab. Die Bauzeit soll rund 2,5 Jahre betragen.

**Die nächste Ausgabe
erscheint am
Freitag dem 15. März 2019**

**Redaktionsschluss ist
Freitag, der 1. März 2019**



Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung

Die Große Kreisstadt Freital schreibt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die folgenden unbefristeten Stellen aus. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnissen und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der entsprechenden Kennziffer

bis zum 10. März 2019

an die
Große Kreisstadt Freital
Hauptamt
Sachgebiet Personal
Dresdner Straße 56
01705 Freital
oder per E-Mail an karriere@freital.de.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Bitte senden Sie uns hierzu Ihre **Einwilligungserklärung** zu, damit wir Sie im Verfahren berücksichtigen können. Einen Vordruck hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter www.freital.de/stellenausschreibungen. Dabei wird auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber, die die oben genannte Voraussetzungen erfüllen, werden daher ausdrücklich aufgefordert sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

Wir bieten Ihnen:

- tarifgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- eine anspruchsvolle Tätigkeit mit Gestaltungsspielraum
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- 40 Stunden Vollzeitstelle mit Gleitzeitgestaltung und vielfältigen Angeboten zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie sowie
- einen modernen Arbeitsplatz mit zeitgemäßer IT-Ausstattung.

Sachbearbeiter (m/w/d) Untere Bauaufsichtsbehörde

in **EntgGr. EG 10 TVöD**
unter **Kennziffer 260/2019**

Aufgabenschwerpunkte sind unter anderem:

- Durchführung des Baugenehmigungsverfahrens
- Vorprüfung der eingereichten Anträge und Bauvorlagen
- Beteiligung der Träger öffentlicher Belange, Öffentlichkeit, Nachbarn und anderer
- Beurteilung sicherheitstechnischer Aspekte wie zum Beispiel Statik und Brandschutz
- Einleitung von Maßnahmen bei Verstößen gegen baurechtliche Vorschriften
- Überwachung der Bauvorhaben im Außendienst
- Durchführung von Bauzustandsbesichtigungen
- Anfertigen von Mängelberichten
- Widerspruchsbearbeitung
- Beratung von Bauherrinnen und Bauherren sowie Architektinnen und Architekten

- Abgabe von Stellungnahmen und Anfertigen gutachtlicher Stellungnahmen

Sofern wir Ihr Interesse an diesem umfangreichen und vielseitigen Aufgabengebiet geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Anforderungsprofil:

- Abschluss als Diplomingenieur (FH/TH/TU) oder als Bachelor/Master der Fachrichtung Architektur beziehungsweise Bauingenieurwesen
- fundierte Kenntnisse im Bereich Bauordnungs- und Bauplanungsrecht sowie im Verwaltungsrecht
- anwendungssichere Kenntnisse in den gängigen Microsoft Office Produkten
- ein hohes Maß an Eigenverantwortung und Selbstständigkeit, Teamfähigkeit sowie kompetente und sachliche Umgangsweise auch in Konfliktsituationen
- Bereitschaft für die Teilnahme zur Fortbildung
- Führerschein Klasse B inklusive Fahrpraxis

Erwartungen:

- Entscheidungsfähigkeit
- Berufserfahrungen in der Privatwirtschaft, insbesondere im Bereich Hochbau oder in der öffentlichen Bauverwaltung von mindestens zwei Jahren

Sachbearbeiter (m/w/d) Hochbau

in **EntgGr. EG 10 TVöD**
unter **Kennziffer 259/2018**

Die Stelle ist dem Stadtbauamt zugeordnet und beinhaltet unter anderen folgende Aufgaben:

- Eigenverantwortliche Projektsteuerung von Hochbaumaßnahmen und Abbrüchen nach VOB/B
- Übergeordnete Kontrolle der an der Planung und Ausführung fachlich Beteiligten
- Verhandlung und Koordinierung zwischen Fachämtern, Behörden und externen Ingenieurbüros
- Konzeption und Bewertung von technischen Lösungen
- Prüfung und Korrektur von Planungs-, Ausschreibungs- und Ausführungsunterlagen
- Kostenkontrolle, Nachtragsmanagement sowie Rechnungsprüfung
- Erstellung bzw. Mitwirkung bei der Erstellung von Verwendungsnachweisen und Auszahlungsanträgen
- Erarbeitung von Fördermittelanträgen und deren Bearbeitung

Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossenes Fachhochschulstudium des Bauingenieurwesens mit Abschluss Dipl.-Ing. (FH) oder äquivalenter Qualifikation in der Fachrichtung Hochbau beziehungsweise gleichwertiger Fachrichtung
- sehr gute Kenntnisse im Umgang mit einschlägigen Vorschriften wie VOB, HOAI und VgV
- Erfahrungen hinsichtlich Baubetreuung und Abnahme von Leistungen
- anwendungssichere Kenntnisse in den gängigen Microsoft Office Produkten
- ein hohes Maß an Eigenverantwortung und Selbstständigkeit, Teamfähigkeit sowie kompetente und sachliche Umgangsweise
- Bereitschaft für die Teilnahme zur Fortbildung
- Führerschein Klasse B inklusive Fahrpraxis



Freital bei „Jugend musiziert“ erfolgreich

Die städtische Musikschule Freital war dieses Jahr erneut ein Austragungsort bei „Jugend musiziert“. Der 56. Regionalwettbewerb fand Mitte bis Ende Januar dezentral an verschiedenen Austragungsorten der Region statt. In den Räumen der Musikschule im Stadtkulturhaus Freital trafen sich die Teilnehmer verschiedener Altersgruppen in der Kategorie „Gesang (Pop)“.

Außerdem entsendete die Musikschule Freital selbst Schüler in den Wettbewerb, der in den weiteren Solo- und Ensemble-Kategorien auch in Dresden, Großenhain, Hoyerswerda, Pirna, Wilsdruff und Banneitz ausgetragen wurde. Folgende Platzierungen wurden von den Freitalern erreicht: **Erster Preis mit Weiterleitung zum Landeswettbewerb Leipzig:**

- Lisa-Marie Hillig (Gesang [Pop] AG VI, Klasse: Herr Farhi)

Erster Preis ohne Weiterleitung:

- Hanna Lieber (Akkordeon AG II, Klasse: Frau Güntner)
- Michelle Semenow (Saxofon) und Amelie Trautmann (Klavier), (AG III, Klasse: Herr Callejas)
- Julian Richter (Gesang [Pop] AG V, Klasse: Herr Farhi)
- Annika Ell (Sopran), Jasmina Heinze (Sopran), Maria Brauer (Alt), Josefine Heinze (Alt), (Vokalensemble AG V, Klasse: Frau Richter, Korrepetition: Herr Kato)

Preisträger des Regionalwettbewerbs sind am Sonntag, dem 12. März 2019, um 16.00 Uhr im Dresdner Piano-Salon im Coselpalais, An der Frauenkirche 12 bei kostenfreiem Eintritt zu erleben.

Der Landeswettbewerb Sachsen findet dann an den Wochenenden 29. bis 31. März und 5. bis 7. April 2019 in Leipzig statt. In Sachsen nehmen jährlich rund 1.400 Schüler an fünf Regionalwettbewerben und am Landeswettbewerb teil.

Weitere Informationen

www.jugend-musiziert.org

Aktionswoche „Schau Rein!“ – Eine Möglichkeit zur Berufsorientierung



In der Zeit vom 11. bis 16. März 2019 haben Schüler und Schülerinnen wieder die Chance, sich im Rahmen der Aktionswoche „Schau Rein! – Die Woche der offenen Unternehmen Sachsen“ frühzeitig beruflich zu informieren. Bei Rundgängen, Präsentationen und Arbeitserprobungen

haben junge Menschen die Möglichkeit, mit Mitarbeitern und Azubis ins Gespräch zu kommen und somit den Unternehmensalltag näher kennenzulernen.

Die Stadtverwaltung Freital bietet Schülern und Schülerinnen am **12. März 2019** von **10.00 bis 12.00 Uhr** die Gelegenheit, sich über das Berufsbild des Verwaltungsfachangestellten zu informieren. Neben einer Präsentation des Ausbildungsberufs erwarten die Teilnehmer einige Mitmachaktionen, welche sich die derzeitigen Auszubildenden ausgedacht haben. Wer keinen der begehrten Teilnehmerplätze erhalten hat, kann sich sehr gern für ein Praktikum bewerben.

Kontakt und Informationen

Stadtverwaltung Freital
Bereich Personal
Ronny Böhme
Tel.: 0351 6476667
E-Mail: karriere@freital.de
Internet: www.freital.de/ausbildung
oder www.schau-rein-sachsen.de

Radonberatung im Rathaus

Die Radonberatungsstelle ist am **Dienstag, dem 5. März 2019** von **10.00 bis 17.00 Uhr** im **Saal des Rathauses Freital-Potschappel**, Dresdner Straße 56, zu Gast. Für die Bürger ist das eine Möglichkeit, direkt vor Ort kostenfreie Informationen und Beratungen unter anderem zu folgenden Themen zu erhalten:

- Was ist Radon?
- Welche gesetzlichen Regelungen gibt es?
- Wie kann ich Radon einfach selbst messen?
- Welche Radonschutzmaßnahmen gibt es?

Die Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft betreibt seit vielen Jahren die Radonberatungsstelle des Freistaates Sachsen in Bad Schlema und Chemnitz, um als unabhängige staatliche Stelle Bürger, aber auch Mitarbeiter von Behörden kostenfrei zum Thema Radon und Radonschutzmaßnahmen bei Neubauten sowie in Bestandsgebäuden zu informieren und zu beraten. Radon ist ein natürlich vorkommendes radioaktives Edelgas aus der Zerfallsreihe von Uran-238 und ist in allen Gesteinen und Böden vorhanden.

Radon verursacht den größten Einzelbeitrag zur Strahlenbelastung des Menschen aus natürlichen Quellen. Als sehr bewegliches Edelgas kann es über erdberührende Gebäudeteile in Innenräume eindringen und sich bei unzureichendem Luftaustausch entsprechend anreichern. Erhöhte Radonkonzentrationen in der Atemluft erhöhen das Risiko, an Lungenkrebs zu erkranken.

Das neue Strahlenschutzgesetz enthält daher in den §§ 121 bis 132 erstmals verbindliche Regelungen zum Radonschutz. Diese Regelungen sind größtenteils zum 31. Dezember 2018 in Kraft getreten, unter anderem gilt ein Referenzwert für Radon in Aufenthaltsräumen und an Arbeitsplätzen von 300 Bq/m³.

Da das Radonpotenzial stark von der Geologie abhängig ist und bestimmte Einflussfaktoren wie natürliche oder bergbaulich bedingte Hohlräume dieses erhöhen können, sind einige Regionen in Sachsen stärker von dem Risiko betroffen, dass erhöhte Radonkonzentrationen in Innenräumen auftreten. Deshalb bietet der Freistaat in diesen Gebieten verstärkt Möglichkeiten zur Radonberatung an, um vor Ort zu informieren.

Kontakt und Informationen

Radonberatungsstelle
Tel.: 03772 380427
E-Mail: radonberatung@smul.sachsen.de
Internet: www.bful.sachsen.de/radonberatungsstelle-4108.html

Frühjahrsputz für eine saubere Heimatstadt



Am 6. April 2019 sagt Freital mit einem zentralen Frühjahrsputz dem Unrat auf öffentlichen Flächen den Kampf an.

Foto: Stadt Freital

Wenn die Frühlingssonne durch die Fenster blinzelt, beginnt vielerorts traditionell das große Reinemachen. Es sollte aber nicht nur für Ordnung und Sauberkeit in den eigenen vier Wänden gesorgt werden, sondern auch drumherum. Deshalb veranstaltet die Stadtverwaltung Freital wie in den vergangenen Jahren wieder einen zentral organisierten Frühjahrsputz. Die Aktion in Zusammenarbeit mit dem Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) wird am **6. April 2019 von 9.00 bis 12.00 Uhr** im gesamten Stadtgebiet stattfinden. Alle



Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Jugendclubs und andere Organisationen sowie Unternehmer und Gewerbetreibende sind aufgerufen, sich zahlreich zu beteiligen und zur Verschönerung des Stadtbildes beizutragen.

Bei der Aktion können alle von Hand erfassbaren Gegenstände aus Kunststoff, Metall, Glas, Papier, Holz und Gummi, die sich auf öffentlich zugänglichen Flächen befinden, in Müllsäcke gesammelt werden, die im Vorfeld an den Rathausinformationen abgeholt werden können. Arbeitsmittel wie Schutzhandschuhe, Müllgreifer, festes Schuhwerk, Schubkarren oder Handwagen als Transportmittel sollten selbst mitgebracht werden.

Wie im Vorjahr soll es in einigen Stadtteilen zentrale Treffpunkte geben, wo sich Gruppen sammeln, denen man sich anschließen kann. Ebenso ist wieder eine Abschluss-Dankeschön-Veranstaltung an den Ballsälen Coßmannsdorf geplant. Dank für

die Unterstützung geht schon jetzt an das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, an die Ortschaftsräte, das BC-Team und den Hainsberger Faschingsverein sowie ans Umweltzentrum.

Wer für seinen Stadtteil eine Beteiligung organisieren will, kann sich gern an die Stadtverwaltung wenden. Alle bereits bekannten und neuen Treffpunkte werden aktuell über die Internetseite www.freital.de/ frühjahrsputz veröffentlicht, sodass man sich auch spontan anschließen kann.

Müllsäcke für die Aktion können vom 25. März bis zum 5. April 2019 an der Rathausinformation Potschappel zu den allgemeinen Öffnungszeiten abgeholt werden. Die Annahme der gefüllten Müllsäcke ist am 6. April 2019 in der Zeit von 10.30 bis 13.00 Uhr an folgenden Stellen möglich:

- Stadt Freital, Bauhof, Tharandter Straße 5,
- FREITALER STROM + GAS GMBH, Potschappeler Straße 2,

- Becker Umweltdienste GmbH, Sachsenplatz 3.

An den genannten Stellen sind Mitarbeiter der Firmen oder der Stadtverwaltung vor Ort. Außerhalb der genannten Zeiten ist eine Abgabe nicht möglich. In entlegenen Stadtteilen werden zentral gelagerte Säcke an den festgelegten Plätzen vom Bauhof abgeholt und zum Containerstandort gefahren. **Allgemeiner Hinweis:** Der Aktionstag dient NICHT der Entsorgung privaten Hausmülls. Es ist nur gestattet, die oben aufgeführten Arten von Müll in den von der Stadt ausgegebenen Säcken abzuliefern.

Kontakt und Informationen

Stadtverwaltung Freital
Ansprechpartner: Tilo Harder
Dresdner Straße 56
01705 Freital
Tel.: 0351 6476117
E-Mail: stadtmarketing@freital.de

Anzeigen



**Empfehlungen des Monats von
Reisedienst Hammer GmbH**

Tel. 03 51 / 64 93 400
info@sachsen-express.de

Jägerfest in Falkenhain	Albanien & Traumküsten der Adria	Riesengebirge mit Bus und Zug
Tagesfahrt 19. März 2019 Die Parkgaststätte Falkenhain empfängt Sie mit einem deftigen Wildschweinbraten, bevor Sie dem Horrido und frohen Klang „Im Wald und auf der Heide“ sowie weiteren urigen Jägerliedern lauschen. Nach einem gemütlichen Kaffeedeck erwarten Sie Musik und Tanz. inkl. Mittagessen, Programm mit Christin & Charly Betz, Kaffeetrinken, musikalische Unterhaltung* für 65,- €	12 Tage 24. April - 05. Mai 2019 Entdecken Sie ein Land, das langsam aus seinem touristischen Dornröschenschlaf erwacht. Grandiose Naturwunder, zerklüftete Gebirge, orientalische Städtchen und weitverlorene Dörfer werden Sie überwältigen. - 11 ÜN/HP in sehr guten Mittelkl.-Hotels/Nachtfähre - Rundgänge/Führung u. a. in Split, Dubrovnik und Tirana - Schifffahrt auf dem Ohrid-See „Perle des Balkans“ - Kloster Sveti Naum, Festung Krupa „Balkon der Adria“ u. v. m. inkl. Haustür-Transfer* ab 1.280,- €	5 Tage 03. - 07. Juni 2019 Gehen Sie mit uns auf eine Entdeckungsreise mit Bus und Zug durch die wildromantischen Täler und Wälder des sagenumwobenen Riesengebirges zwischen Schlesien und Böhmen rund um die Schneekoppe. - 4 ÜN/HP im 3*** Hotel Pod Szczenica in Schreiberhau - Gebirgszugfahrt von Schlesien nach Böhmen - Besuch „Tal der Schlösser“ mit Besichtigung Schloss Lomnitz - Riesengebirgsrundfahrt mit Kirche Wang u. v. m. inkl. Haustür-Transfer* ab 330,- €

weitere Angebote unter www.sachsen-express.de | Reisebüro: Schachtstraße 23g · 01705 Freital · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr

*Nähere Informationen dazu im Reisebüro oder telefonisch



Autohaus Seifert GmbH

Poientalstr. 93 / 01705 Freital – 0351 / 644 020 – www.ahseifert-freital.de



Angebote der Woche

Ford EcoSport Titanium als Neuwagen mit Tageszulassung

- 125 PS Benzinmotor* - Navigationssystem
- Klimaaut. - Einparkhilfe - Sitzheizung und Frontscheibenheizung
- DAB + Radio mit Freisprechanlage

* Kraftstoffverbr. kombiniert: 5,3 l/100 km;
CO₂-Emissionen kombiniert: 119 g/km

7 Jahre Garantie
inklusive!

26.495 €

20.490 €

Ford Fiesta Trend als Neuwagen mit Tageszulassung

- 85 PS Benzinmotor* - 5-türig
- Klimaanlage - Freisprechanlage „SYNC“
- Sitzheizung und Frontscheibenheizung

* Kraftstoffverbr. kombiniert: 4,7 l/100 km;
CO₂-Emissionen kombiniert: 107 g/100 km

16.765 €

12.930 €

**MEHR MARKEN
MEHR SERVICE**

Mehr als
fair seit
1965!

Mietanhänger

Anhänger ab 549 €

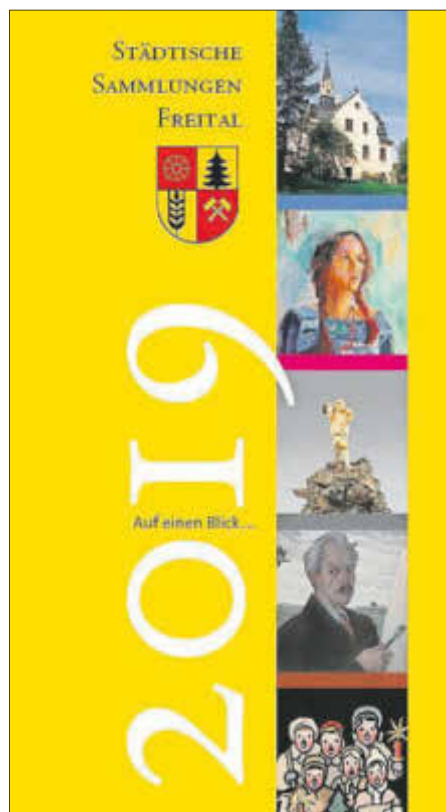
Anhänger-Centrum-Freital
Verkauf & Vermietung von PKW-Anhänger!

Mietanhänger

www.anhaenger-freital.de



Flyer zum Ausstellungsjahr der Städtischen Sammlungen Freital erschienen



Das Museum auf Schloss Burgk beherbergt nicht nur Sammlungen zur Bergbau-, Regional- und zur Dresdner Kunstgeschichte mit kostbaren Werken des 19. und 20. Jahrhunderts, das Besucherbergwerk, die Tagesstrecke „Oberes Revier Burgk“, den Technikpark und eine hochkarätige Kunstsammlung sowie die Stiftung Friedrich Pappermann. Es bietet jedes Jahr auch eine Reihe von interessanten Sonderausstellungen und Veranstaltungen an. Diese sind in einem Flyer zusammengefasst, der für 2019 druckfrisch vorliegt und an den Rathausinformationen sowie verschiedenen Auslagestellen im Stadtgebiet kostenfrei mitgenommen werden kann.

Gespannt sein dürfen Besucher beispielsweise auf „300 Jahre Saturnfest im Plauenschen Grund“, die Erinnerung an das schwere Grubenunglück vor 150 Jahren in den miteinander verbundenen „Segen Gottes“- und „Neue Hoffnung“-Schächten, eine Ausstellung zu Ewald Schönberg und die traditionelle Weihnachtsausstellung. Das Schlossensemble inklusive Café, den beiden Mietsälen und dem bergmännischen Erlebnisspielfeld bietet auch eine großartige Kulisse für Veranstaltungen im Innenhof und im Gelände. So steigt vom 20. bis 22. April 2019 das Mittelalterliche Osterspektakel. Tom Pauls und die Elbland Philharmonie Sachsen gastieren hier am 21. und 22. August. Auch das Windbergfest

wird wieder mit verschiedenen Attraktionen auf dem Schlossareal ergänzt. Schließlich findet am 30. November und 1. Dezember 2019 und 7. und 8. Dezember 2019 der zehnte Freitaler Schlossadvent statt.

Freital feiert 875 Jahre Kleinnaundorf



Der Freitaler Stadtteil Kleinnaundorf kann in diesem Jahr auf seine 875-jährige Geschichte zurück blicken. Seit 1. Februar 2019 weist die Stadt darauf in den Briefköpfen der Verwaltung und mit dem Frankierstempel auf der städtischen Post hin. Analog war im Jahr 2018 das Logo für die 950-Jahr-Feierlichkeiten von Pesterwitz auf den Briefköpfen und Kuverts zu finden.

Die Kleinnaundorfer wollen das Jubiläum im Sommer mit allen Generationen feiern. Dazu ist eine Festwoche vom 21. bis 30. Juni 2019 mit jeder Menge Musik, Kultur, Sport, Veranstaltungen, Ausstellungen sowie Aktionen um den Stadtteil und seine Historie geplant. Bestandteil sind auch hochkarätig besetzte Seifenkistenrennen wie die zehnte Deutsche Meisterschaft im Speeddown und die 22. Internationale Sachsenmeisterschaft.

Organisiert wird das Fest von Mitgliedern des Heimatvereins und des Ortschaftsrates, Mitwirkenden aus örtlichen Vereinen sowie von Bürgerinnen und Bürgern. Als Abschluss und Höhepunkt der Festwoche ist ein Festumzug geplant. Mitstreiter sind nach wie vor herzlich willkommen.

„Ein Dank sei heute schon an die vielen Engagierten gerichtet, die mit Eifer die Festwoche organisieren. Ich wünsche mir, dass diese Feierlichkeiten ein Fest für die ganze Stadt werden und dass ganz Freital im Juni mitfeiert bei ‚875 Jahre Kleinnaundorf‘. Und ich hoffe, dass wir davon viel Schwung mitnehmen für unseren 100. Stadtgeburtstag im Jahr 2021. Denn dafür braucht es viele Ideen und die tatkräftige Mitwirkung möglichst vieler Freitalerinnen und Freitaler“, sagte Oberbürgermeister Uwe Rumberg.

Informationen zum Jubiläum

„875 Jahre Kleinnaundorf“

Internet: www.kleinnaundorf.de/jahrfeier

Mandy Friedrich - Malerei

Die in Meerane geborene Mandy Friedrich studierte von 1999 bis 2005 Malerei und Grafik an der Hochschule für Bildende Kunst in Dresden. Schon die Auswahl der Professoren, der unvergessene Siegfried Klotz und die versierte Grafikerin Elke Hopfe, lassen die künftige Richtung der jungen

Malerin erahnen. An das Diplom anschließend absolvierte sie ein weiteres Studium als Meisterschülerin bei Ralf Kerbach. Seit 2007 ist sie freischaffend in Dresden tätig. Schon die während der Studienzeit entstandenen Werke, teilweise noch von der hochkarätigen Lehrergeneration fasziniert, verraten die eigene Handschrift, deren feste Verwurzelung in der besten Dresdner Maltradition des 20. Jahrhunderts die Malerin bis heute als adäquate Form ihrer künstlerischen Äußerungen empfindet. Ihre kraftvoll expressive Malweise gewinnt ihre Stärke zu einem großen Teil aus der Kenntnis der Brücke-Künstler bis hin zu Arbeiten von Klotz und Kerbach. Auch die behandelten Sujets Landschaft, Porträt und Stillleben wurzeln tief in der Tradition der Elbmétropole. Die 1989 gewonnene Weltoffenheit ermöglichte ein Schaffen auch außerhalb Europas. Von besonderem Interesse ist die Werkgruppe der in den USA entstandenen Arbeiten, zu der auch zahlreiche Musikerporträts, so von Patti Smith, zählen.

Die Werkschau in den Städtischen Sammlungen Freital vereint 70 Gemälde, welche zwischen 2005 und 2019 entstanden sind.



Madame Couture, 212, Öl auf Leinwand

Ausstellungsdauer

17. Februar bis 7. April 2019

Große Kreisstadt Freital

Städtische Sammlungen Freital
auf Schloss Burgk
Altburgk 61
01705 Freital
Tel.: 0351 6491562
Fax: 0351 6418310
E-Mail: museum@freital.de
Internet: www.freital.de/museum



Unsere Mission ist (k)ein Kinderspiel

Bewerben Sie sich jetzt als Erzieher/in.

-  unbefristete Arbeitsverträge zu den Bedingungen des TVöD SuE | 30 bis 40 h
-  Vielfalt pädagogischer Konzepte in 15 modernen Krippen-, Kindergarten- oder Schulhorteinrichtungen
-  Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
-  Weiterbildungsmöglichkeiten

Informationen unter www.freital.de/stellenausschreibungen
Große Kreisstadt Freital / Dresdner Straße 56 / 01705 Freital
karriere@freital.de



Foto: Fotolia/Sunny Studio

Anzeigen

www.bootsurlaub.de

Seit 1974

Alle Fächer

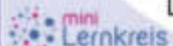
Alle Klassen

Nachhilfe

in FREITAL und Umgebung

Statt Frust in der Schule - Spaß im Mini-Lernkreis! MLK - Magst Lernen kommen? Ob Notenverbesserung, Prüfungsvorbereitung, LRS-Training - wir helfen! Tel. 0800- 0062244

www.minilernkreis.de/sachsen-west



Karosserie



Fachbetrieb

KAROSSERIE-FACHBETRIEB

MICHAEL KIRCHNER

Freitaler Straße 8
01737 Tharandt-Großopitz
Tel. 035203/2802

Karosserie-/
Unfallinstandsetzung
Fahrzeuglackierung
Lackierfreies Ausbeulen
Elektronische Achsvermessung
Glaserersatz und Reparatur
Kunststoffreparatur
Durchsicht u. Inspektion
nach Herstellervorschrift
Abschlepp-Service
Unfall-Ersatzfahrzeug
Erstellung von Unfallgutachten

HIGHLIGHTS im März

Lutherstr. 2
01705 Freital
0351-65 26 18 22
kulturhaus-freital.de



TÄUSCHUNGS-MANÖVER
Travestieshow
09.03. // 19:00

INGO OSCHMANN
Comedy
15.03. // 19:30

11. - 28. MÄRZ 2019

7 FREITALER SCHULTHEATER WOCHEN

PITTIPLATZCH UND SEINE FREUNDE
17.03. // 16:00

KLAUS HOFFMANN
aquamarin
23.03. // 19:00

TANZ m. A. & W. Peetz 02.03. // 19:00 Uhr **SINGLEPARTY** 08.03. // 19:30 Uhr
TANZ INS WOCHENENDE Ü 40 mit DJ Lothar 30.03. // 19:00 Uhr



ABNEHMEN OHNE KOMPROMISSE

JETZT TERMIN SICHERN!

DEIN STOFFWECHSEL TRAINING

WWW.MEGAFIT-FITNESS.DE



MegaFit Frank Fullert, Mühlenstraße 10, 01705 Freital, Telefon: 0351/641 59 99

Blutspende in Freital



Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Donnerstag, **14. März 2019,**
16.00 bis 19.00 Uhr
DRK-Sozialstation Freital,
Dresdner Str. 207

Familiencard für Freital & Umgebung 2017/18



Kein Angebot
verpassen?!
Newsletter-
Anmeldung unter:
www.carli-card.de



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital



Herausgeber: Stadtverwaltung Freital,
Dresdner Straße 56,
01705 Freital

Verantwortlich für amtliche
Bekanntmachungen: Die Große
Kreisstadt Freital, vertreten durch den
Oberbürgermeister Uwe Rumberg
Verantwortlich für sonstige Bekannt-
machungen:

Die Große Kreisstadt Freital,
vertreten durch die Büroleiterin des
Oberbürgermeisters Katrin Reis,
Tel.: 0351 6476155

Redaktion: Jona Hildebrandt-Fischer,
Tel.: 0351 6476136
Matthias Weigel, Tel. 0351 6476193

Verlag und Druck: LINUS WITTICH
Medien KG, 04916 Herzberg,
An den Steinenden 10, Telefon:
03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten
unsere Allgemeinen Geschäftsbedin-
gungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/
Beilagen:
LINUS WITTICH Medien KG,
vertreten durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan,
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostener-
stattung über den Verlag zu beziehen.

IMPRESSUM

Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 05/2019	15.03.2019 (Redaktionsschluss 01.03.2019)
Ausgabe 06/2019	29.03.2019 (Redaktionsschluss 15.03.2019)
Ausgabe 07/2019	12.04.2019 (Redaktionsschluss 29.03.2019)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

Impfsprechstunde im Gesundheitsamt

Die nächste Impfsprechstunde des Gesundheitsamtes in Freital findet **am Donnerstag, dem 7. März 2019**, in der Zeit **von 15.30 bis 17.30 Uhr** in der Hüttenstraße 14 Eingang C, 1. Etage, Impfzimmer 109, statt.

Angebote für Erwachsene:

Auffrischungsimpfung aller zehn Jahre gegen:

- Tetanus, Diphtherie, Kinderlähmung, Keuchhusten
- Pneumokokken ab 60. Lebensjahr

Angebote für Kinder ab sechstem Lebensjahr:

- Impfungen gegen Diphtherie, Keuchhusten, Tetanus, Kinderlähmung, Masern, Mumps, Röteln,
- Hepatitis A+B bis 18. Lebensjahr (bitte mit Einwilligung der Sorgeberechtigten)

Alle Impfungen sind vorbeugende Maßnahmen. Gesetzlich Versicherte erhalten die Impfungen kostenfrei. Privatversicherte können die Kosten bei ihrer Krankenkasse einreichen. Ein weiterer Service ist die Prüfung des aktuellen Impfstandes mit entsprechender Impfberatung und Impfung sowie die Übertragung von Impfungen in den internationalen Impfausweis gegen Gebühr. Für ausschließlich reisemedizinische Impfungen wird generell eine Rechnung erstellt. Eine mögliche Kostenerstattung ist direkt mit der Krankenkasse zu klären. Impfausweis und Chipkarte bitte mitbringen.

Weitere Informationen

Tel.: 03501 5152301

Biotec beseitigt Überreste von Plakaten

Auf den ersten Blick sind es scheinbar nur ein paar Kabelbinder. Doch sie verunzierten als hässliche Spuren einstiger Plakatierungen Laternen und andere Masten an Freitals Straßen. Seit ein paar Jahren schon unterstützt der Förderkreis Biotec die Stadt mit helfenden Händen dabei ihr Antlitz zu

verschönern, indem diese Überbleibsel gezielt entfernt werden. Am 5. Februar 2019 war wieder einmal ein kleiner Trupp unterwegs.

„Wir werben ja selber alljährlich mit Papp-tafeln für den Potschappeler Advent“, sagte Michael Behrenwald, der als Projektleiter bei Biotec arbeitet. Da sei es besonders ärgerlich zu erleben, dass andere Werber ihre Beschilderung nicht ordnungsgemäß entfernen. Die Helfer, die er betreut, sind schwer oder nicht vermittelbare Langzeitarbeitslose, die Biotec vom Jobcenter zugewiesen werden. Die Betroffenen bekommen sechs Monate lang eine sinnvolle Beschäftigung, die ihnen einerseits Fertigkeiten vermittelt, vor allem aber Erfolgserlebnisse schaffen und damit das Selbstwertgefühl heben soll. So gibt es bei Biotec unter anderem eine Holzwerkstatt, eine Nähstube, eine Maler- und eine Kreativwerkstatt.

„Mit den Arbeitseinsätzen zur Säuberung der Stadt wollen wir der Gesellschaft etwas zurückgeben für das Geld, mit dem wir und unsere sozialen Maßnahmen finanziert werden“, bekräftigte Michael Behrenwald. Die Stadt ist dankbar für die Unterstützung. Schließlich kommt eine Verschönerung des Stadtbildes allen Bürgern zugute.



Entlang der Dresdner Straße werden Reste alter Plakatierungen entfernt.

Fotos: Förderkreis Biotec e. V.



Die E1 des SV Pesterwitz ist Hallenkreismeister 2019

Am 26. Januar 2019 fand in Pirna die Endrunde der Hallenkreismeisterschaft 2019 im Fußball statt. Die Sieger der sieben Vorrunden-Staffeln sowie der bestplatzierte Zweite der Staffeln aus dem Landkreis trafen an diesem Tag aufeinander um die Meister zu ermitteln.

Die Nachwuchskicker der E1-Jugend des SV Pesterwitz entschieden im Finale gegen den Heidenauer SV mit einem 2 : 0 die Meisterschaft für sich. Die Freude bei den zahlreichen mitgereisten Fans, Familien sowie Freunden und Bekannten aus Freital war groß. Die Mannschaft konnte zudem gleich doppelt punkten, da sie noch den besten Torschützen der Meisterschaft-Endrunde stellte. „Die Jungs haben das toll gemacht! Wir können sehr stolz auf sie sein. Nach der gewonnenen Vorrunde und der damit verbundenen Qualifikation für die Endrunde hieß es am Finaltag volle Konzentration. Sie wussten wiederum fußballerisch zu überzeugen, eine klasse Leistung“, sagten die Trainer Torsten Rönsch und Thomas Hesse.



Die siegreiche Mannschaft

Foto: SV Pesterwitz

Anzeige



**Bürgernah
Unabhängig
Sachbezogen**



Seit vielen Jahren tragen engagierte Freitaler/innen maßgeblich dazu bei, das Wohl Freitals mit fachlich fundierten Sachentscheidungen zu fördern. Um dies auch im neu zu wählenden Stadtrat weiter zu sichern, benötigen wir für die Berechtigung zur Wahl die Unterschriften von 100 Freitalern.

Ihre Unterschrift für Bürger für Freital

Mit Ihrer **Unterstützer-Unterschrift** tragen Sie dazu bei, parteipolitisches Hin und Her zu vermeiden. Bitte helfen Sie uns und leisten Sie bis spätestens **22. März** Ihre Unterstützer-Unterschrift im Flachbau an der Lutherstraße 16 (zwischen WGF und Suzuki-Autohaus Körner).

Die Öffnungszeiten sind Mo./Di./Do./Fr.: 08-12 Uhr und Di./Do.: 14-18 Uhr.
Bitte vergessen Sie dazu nicht Ihren Personalausweis.



Kontakt: Chris Meyer · Dresdner Straße 236 · 01705 Freital
Telefon: 0172 3503613

www.buerger-fuer-freital.de



Stadträte:

Chris Meyer
Dr. Olaf Wasner
Lars Tschirner
Norbert Meyer

Sachkundige Bürger:

Hans-Günter Müller
Heike Liebhold
Rene Neumann



Kommunalwahl 26. Mai 2019 · Ihre Unterschrift zählt!

Für den Inhalt der Wahlwerbung sind die Bewerber selbst verantwortlich.



Medaillenregen für Weißiger Leichtathleten

In der kurzen, aber intensiven Hallenwettkampf- und Winterwurf-Saison waren die Leichtathleten der SG Weißig 1861 im Nachwuchs- und Erwachsenenbereich wieder sehr erfolgreich. Bei den überregionalen Meisterschaften konnten von den Freitaler Vereinen diesmal nur die Weißiger Medaillen gewinnen. Mit insgesamt einem Titel und zweimal Silber bei Mitteldeutschen Meisterschaften sowie vier Titeln und je drei Silber- und Bronzemedailles waren die Weißiger nicht nur mit Abstand der erfolgreichste Verein des gesamten Landkreises, sondern es war auch die bisher beste Wintersaison des Vereins überhaupt.

Erfolgreichster Athlet des kleinen Vereins von der Weißiger Höhe war Lukas Schober. In der Altersklasse U16 gewann er im Kugelstoßen, Diskuswerfen und Speerwerfen drei Landesmeistertitel und wurde im Hammerwerfen Zweiter. Bei den Mitteldeutschen Meisterschaften in Erfurt gewann er den Meistertitel im Diskuswerfen. Mit der Weite von genau 51 Metern stellte er nicht nur einen neuen Kreisrekord auf, sondern er setzte sich auch an die Spitze der deutschen Jahresbestenliste. Im Kugelstoßen musste er mit 15,63 Metern dem bisherigen Jahresbesten Emmanuel Agbo-Anih vom SV Halle (16,05 Meter) den Vortritt lassen und gewann Silber. Am Folgetag gelang es Lukas Schober jedoch im Vorprogramm des Internationalen Rochlitzer Kugelstoßmeetings dem Hallenser die Führungsposition in der deutschen Bestenliste zu entreißen. Mit nunmehr 16,41 Metern

steht nun sein Name auf Platz 1 der deutschen Bestenliste.

Neben den Erfolgen von Lukas Schober gewann Céline John bei den Landesmeisterschaften in ihrer Altersklasse U16 überraschend den Titel im Diskuswerfen und Silber in ihrer Spezialdisziplin, dem Speerwerfen. Bei den Mitteldeutschen Meisterschaften in Erfurt zählte sie im Speerwerfen nicht zum engeren Kreis der Titelanwärterinnen. Aber wieder einmal konnte sie sich bei einem wichtigen Wettkampf steigern. Gleich im ersten Durchgang warf sie den Speer auf den neuen Kreisrekord von 36,77 Metern und beeindruckte damit die Konkurrenz. Erst im sechsten und letzten Versuch musste sie noch eine der Favoritinnen an sich vorbeiziehen lassen und gewann damit erneut Silber.

Das dritte Silber bei Landesmeisterschaften sicherte sich die nunmehr in der Frauenklasse startende Anna Wagner über 400 Meter. Die drei Bronzemedailles gingen an Moritz Wagner im Weitsprung der Männer, Xenia Winter im Diskuswerfen der weiblichen Jugend U20 und Chris Würzburg im Hochsprung der 14-jährigen Jungen.

Zum Ende der Hallensaison startete die SG Weißig 1861 als einziger Verein der Region beim MITGAS-Hallenmeeting in der Arena Leipzig. Mit über 1.200 gemeldeten Teilnehmern von rund 110 Vereinen aus allen Teilen Deutschlands, aus Tschechien, Russland und der Ukraine war es wieder das größte Hallensportfest der Wintersaison in ganz Deutschland.

Die Weißiger Talente standen immerhin sieben Mal auf dem Siegerpodest. Mit Lukas Schober (M15) im Kugelstoßen und den Geschwistern Heidi und Hugo Gerisch (W7 bzw. M8) jeweils im Weitsprung standen drei Sportler sogar ganz oben. Heidi mit Silber und Hugo mit Bronze im 50 Meter-Sprint konnten sogar noch einmal auf das Treppchen steigen. Weiterhin schafften es noch Luca Toni Schubert (M8) über 600 Meter und Moritz Zimmermann (M12) im Kugelstoßen jeweils als Dritte auf das Treppchen. Weitere Glanzlichter setzte Anna Wagner bei den Frauen. Gegen starke Konkurrenz aus mehreren Bundesländern lief sie über 60 Meter mit 7,98 Sekunden erstmals in ihrer Laufbahn unter 8 Sekunden sowie über 200 Meter mit 25,50 Sekunden so schnell wie nie zuvor bei einem Hallenwettkampf.



Lukas Schober beim Kugelstoßen

Foto: SG Weißig 1861

Anzeigen

Reifen Roespel

Reifen+Autoservice

... wir machen das!

Radmontage
Reifenreparatur
Einlagerung
Autoservice
Achsvermessung
PKW/SUV
Transporter
Fleet-Partner

Notrufnummer 0172/3512220

premio Reifen+Autoservice

Wilsdruffer Straße 007 Freital - 03 51/64 49 90
Wilsdruffer Straße 11 Kesselsdorf - 03 52 04/39 33 0 www.reifen-roespel.de

JETZT SCHÜTZEN:
wwf.de/protector

AUSSERGEWÖHNLICH. ENGAGIERT!

Werden Sie »Global 200 Protector« und bewahren Sie die Artenvielfalt unserer Erde.

WWF Deutschland · Nina Dohm · nina.dohm@wwf.de
Reinhardtstr. 18 · 10117 Berlin · T. 030 311 777-732



Einladung zur Mitgliederversammlung

An alle Mitglieder des Hainsberger Sportvereins e. V.

Sehr geehrte Mitglieder,
hiermit laden wir zu der am

Dienstag, dem 19. März 2019

um 18.30 Uhr

im Vereinsheim „Zum Elfer“, Johannes-May-Stadion, Kirchstraße in 01705 Freital

stattfindenden ordentlichen Mitgliederversammlung ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Feststellung der Tagesordnung und Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Präsidenten
4. Bericht der Abteilungen
5. Kassenbericht 2017/18
6. Bericht der Kassenprüfer 2017/18
7. Aussprache über die Berichte
8. Entlastung des Vorstandes für das Jahr 2017
9. Entlastung des Vorstandes für das Jahr 2018
10. Wahl des Wahlleiters
11. Neuwahl des Vorstandes nach § 26 BGB
12. Neuwahl der Kassenprüfer
13. Beauftragung des Vorstandes zur Untersuchung bzw. rechtlichen Vorbereitung einer möglichen Fusion/Verschmelzung mit zwei Freitaler Vereinen
14. Schlusswort des neuen Präsidenten

Ergänzende Anträge bitte bis zum 11. März 2019 beim Vorstand einreichen.

Mit freundlichen Grüßen

Jörg Schneider

Präsident

Hainsberger Sportverein e. V.

Freital, 22.02.2019

Stadtteilzeitung Hainsberg – Aufruf zur Mitwirkung

Im April 2019 wird die nächste Ausgabe der Hainsberger Stadtteilzeitung „Neues aus Hainsberg“ gedruckt. Um das Blatt abwechslungsreich und bunt zu gestalten, sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger aufgerufen, selbst redaktionelle Beiträge beizusteuern. Wer hat tolle historische Berichte über Hainsberg? Wer möchte über eine Sehenswürdigkeit in Hainsberg berichten? Wer kennt unterhaltsame Ge-

schichten, die in der nächsten Ausgabe von „Neues aus Hainsberg“ erscheinen sollen? Gerne können Zuarbeiten und Ideen bis spätestens zum 22. März 2019 mit bis zu vier Fotos per E-Mail gesendet werden. Wer sich einen Eindruck von der Zeitung verschaffen möchte und kein gedrucktes Exemplar zur Verfügung hat, findet die aktuelle Ausgabe zum Ansehen und Herunterladen unter www.hainsberg.eu.

Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Tel.: 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de

Interkulturelles Kleinfeldfußballturnier

Zum 14. Mal findet am 24. März 2019 das interkulturelle Kleinfeldfußballturnier „SportVereint“ statt. Es steht ganz im Zeichen der Internationalen Wochen gegen Rassismus vom 11. bis 24. März 2019. Die Veranstaltung ist ein Beitrag zu Toleranz und gegenseitigem Respekt. Aus diesem Grund sind Teams aus Europa, Asien sowie Afrika eingeladen. Die Veranstalter hoffen auf die rege Beteiligung einheimischer Mannschaften. Traditionsgemäß findet das Turnier in der Turnhalle der Geschwister Scholl Grund- und Oberschule in Freital-Hainsberg, Richard-Wolf-Straße 1 statt. Der Anpfiff ist am Sonntag, dem **24. März 2019 um 10.00 Uhr**. Einige freie Plätze sind noch zu vergeben. Interessierte Hobbyfußballer und -fußballerinnen ab 16 Jahren melden sich bitte im Verein „Das Zusammenleben“ e. V. an. Die ersten 12 Anmeldungen werden berücksichtigt. Die genaue Ausschreibung wird danach zugesendet. Neben einem fairen sportlichen Wettkampf wird es in der Pause ein kleines Kulturprogramm geben. Für das leibliche Wohl wird ausreichend gesorgt. Für die Spieler und Spielerinnen stehen Wasser und ein kleiner Imbiss zur Verfügung.

Kontakt, Informationen und Anmeldung

„Das Zusammenleben“ e. V.
Dresdner Straße 162
01705 Freital
Tel.: 0351 64892616
E-Mail: sport-zlev@web.de

Der richtige Klick!

www.wittich-herzberg.de

Mitwirkende bei „Kunst im Hof“ gesucht

Am 15. Juni 2019 ab 14.00 Uhr heißt es in Freital-Deuben wieder: „Kunst im Hof“. Zum neunten Mal findet das Stadtteilstfest rund um die Christuskirche und in verschiedenen Höfen entlang der Lange Straße statt. Interessierte, die das Fest mit einem kulturellen, künstlerischen oder kulinarischen Beitrag bereichern möchten, können gern mitwirken. Die Akteursrunde Deuben als Organisator des Festes freut sich auf weitere Mitwirkende und neue Ideen. Gesucht werden Musiker, Schauspieler, Bildende Künstler, Bastler, Hobbyköche. Alle sind herzlich eingeladen, sei es mit einem eigenen Kulturbbeitrag, mit selbsthergestellten Dingen, einem pfiffigen kreativen Basteangebot, Mitmachangeboten für die ganze Familie oder Omas Lieblingskuchenrezept. Auch Bands, Tanzgruppen, Künstler der Region, die gern einmal ihre Arbeiten präsentieren möchten, finden bei „Kunst im Hof“ eine Plattform. Ansprechpartner für Fragen oder Anregungen ist das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit. Anmeldeschluss ist der 15. März 2019.

„Kunst im Hof“ findet im Rahmen der Freitaler Kultur(All)Tage statt und ist ein Projekt der Akteursrunde Deuben mit Unterstützung des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit.

Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Ansprechpartnerin: Juliane Espenhain
Tel.: 0351 6469734 oder 0151 18252964
E-Mail: j.espenhain@sozialkoordination.de

Zuckeroder Wanderausstellung verlässt den Stadtteil

Nachdem die Wanderausstellung „Zuckerode in Bildern – früher und heute“ in der Zweigbibliothek in Zuckerode zu sehen war und dort die Besucher begeisterte, begibt sie sich nun auf Wanderschaft nach Pesterwitz. In der Evangelisch-Lutherischen St. Jakobuskirche, Zur Jakobuskirche 3 werden die Bildtafeln noch bis Ende März 2019 zu sehen sein. Die Kirche ist täglich von 8.30 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Str. 90
01705 Freital
Tel.: 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de
Internet: www.sozialkoordination.de

Einladung der Freien Bürger Kleinnaundorf

Die Freien Bürger Kleinnaundorf laden am 4. März 2019, 18.00 Uhr, alle interessierten Bürgerinnen und Bürger in den Bahnhof Kleinnaundorf zur öffentlichen Versammlung für die Aufstellung eines Wahlvorschlages der Wählervereinigung für die Kommunalwahl 2019 ein.

Einladung zum Tag der offenen Tür - Fünf Jahre Kindertagesstätte am Storchenbrunnen

Die Erzieherinnen und Erzieher der Kindertagesstätte (Kita) am Storchenbrunnen laden Kinder, Eltern, Großeltern, werdende Eltern und Interessierte zum Tag der offenen Tür am Samstag, dem 16. März 2019 von 10.00 bis 12.00 Uhr in die Albert-Schweitzer-Straße 17 ein.

Ganz nach dem Konzept „Natur-Wissen-Schaffen“ werden an diesem Tag verschiedene Informationsstände im Haus aufgebaut sein.

1. Das „Haus der Kleinen Forscher“ präsentiert seine Ergebnisse und gestaltet Aktivitäten zum Mitmachen für Groß und Klein.
2. Ein Vorschulstand zeigt, was die „Großen“ im letzten Kita-Jahr alles lernen.
3. Sport machen wir auch! Alle Kinder der Einrichtung präsentieren sich sportlich.
4. Kita-Rallye - Fragen zur Kita nach dem Rundgang mit Wahl des Siegers
5. Der neue Menüpartner Apetito stellt sich vor. Ab sofort werden die Speisen frisch zubereitet.
6. Urkundenübergabe durch das Umweltzentrum Freital für den gepflanzten Baum in Verbindung mit der Baumpflanzaktion 100 Bäume für die hundertjährige Stadt. Der Baum soll in den Tagen vor dem Tag der offenen Tür gepflanzt werden, wenn das Wetter mitspielt.
7. Kinderschminken für Klein und Groß
8. Zahngesundheit vorgestellt - Dr. Andrea Pustlauk informiert

Für das leibliche Wohl ist mit Tee, Kaffee und Kuchen gesorgt. Die Erzieherinnen und Erzieher beantworten gern individuelle Fragen und führen durch das schöne Haus.

Bilanz und Ausblick für die Schmalspurbahn

Der Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) zog jüngst Bilanz 2018 für seine beiden Schmalspurbahnen Weißeritztalbahn und Löbnitzgrundbahn.

Auf der Weißeritztalbahn waren im vergangenen Jahr 155.000 Fahrgäste unterwegs. Die Besucherzahlen auf Deutschlands dienstältester Schmalspurbahn gingen gegenüber dem Vorjahr um rund 37.000 zurück. „Dieser Rückgang hat neben der besonders hohen Nachfrage durch die Wiedereröffnung des oberen Abschnitts im Jahr 2017 vor allem einen statistischen Hintergrund“, erläuterte Mitarbeiter Mirko Froß. „In der Vergangenheit gingen die Familientageskarten mit 12 Fahrgästen je verkauftem Ticket in die Statistik ein, da es für sechs Personen und mindestens die Hin- und Rückfahrt gilt. Diesen Wert haben wir auf Basis der durchschnittlichen Familiengröße und unserer Erfahrungen auf acht reduziert.“ Wäre die Berechnung analog der Vorjahre erfolgt, hätte die Weißeritztalbahn einen Rückgang um 25.000 Fahrgäste gehabt, was vor allem an den überdurchschnittlich hohen Fahrgastzahlen im Zuge der Wiedereröffnung 2017 lag: „Im Jahr vor der Eröffnung wurden im Juni 9.854 Fahrgäste gezählt. Zur Wiedereröffnung stieg der Wert auf 22.168“, so Mirko Froß. „Im Juni 2018 fuhren 12.815 Fahrgäste mit, was die mittelfristig positive Tendenz unterstreicht.“

Das Schmalspurbahn-Festival bildet auch 2019 den Höhepunkt im Veranstaltungskalender. Insgesamt finden sich in der aktuellen Broschüre „Kursbuch“ 120 Veranstaltungen rund um und mit den Schmalspurbahnen. Die Weißeritztalbahn feiert traditionell im Sommer ihr Schmalspurbahn-Festival, in diesem Jahr am 13. und 14. Juli. Gemeinsam mit der

IG Weißeritztalbahn e. V. bietet die Bahn darüber hinaus ein breites Programm. Von den Klassikern wie den Osterhasen- oder Zuckertütenfahrten über geführte Wanderungen entlang der Strecken bis hin zu Touren mit musikalischem oder kulinarischem Programm ist für jeden etwas dabei. Auf der Weißeritztalbahn finden 74 Veranstaltungen und Sonderfahrten statt.

Es stehen 2019 aber auch Bauarbeiten an. „In Obercarsdorf wird eine neue Brücke über die Rote Weißeritz gebaut“, erläuterte Mirko Froß. „Daher fährt die Weißeritztalbahn für vier Monate nur zwischen Freital-Hainsberg und Dippoldiswalde.“ Auf der Weißeritztalbahn fährt der Ersatzverkehr entlang der gesamten Strecke vom 4. bis 15. November 2019. Darüber hinaus ändert sich der Fahrplan der Weißeritztalbahn zwischen dem 17. Juli und November 2019. Der Bauzeitraum wurde bewusst so gelegt, um zu Ostern, zu Pfingsten und Himmelfahrt, am Sächsischen Wandertag sowie zum Schmalspurbahn-Festival die gesamte Strecke befahren zu können. „Wegen noch offener technischer Fragen sowie fehlender Zustimmungen von Grundstückseigentümern kann der Bau erst jetzt erfolgen“, erklärte Mirko Froß. „Aber wir planen, bis zum ersten Schnee fertig zu sein und bis dahin rollen während des Baus mehr Züge im unteren Abschnitt.“ Im oberen Abschnitt fahren im Bauzeitraum Busse.

Einen Überblick über alle Termine und Veranstaltungen gibt es unter www.weisseritztalbahn.com und www.weisseritztalbahn.de. Der Kooperationspartner des VVO, die Firma Sachsenräume bietet besondere Programme auf den Bahnen an und ist online unter www.sachsen-traeume.de zu erreichen.



Eine Dampflok der Weißeritztalbahn wartet mit Heizer und Lokführer in Freital-Hainsberg auf die Abfahrt.
Foto: Lars Neumann

Hier wäre Platz für
Ihre Werbung



Haushaltsbefragung - Mikrozensus und Arbeitskräftestichprobe der EU 2019

Jährlich werden im Freistaat Sachsen - wie im gesamten Bundesgebiet - der Mikrozensus und die EU-Arbeitskräftestichprobe durchgeführt. Der Mikrozensus, auch „kleine Volkszählung“ genannt, ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung mit Auskunftspflicht. Dabei werden der ein Prozent der sächsischen Haushalte - also rund 20.000 Haushalte - zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitssuche, Besuch von Schule oder Hochschule, Quellen des Lebensunterhalts und so weiter befragt. Zudem werden noch Fragen zu Renten- und Krankenversicherung sowie zur Nutzung von Informations- und Kommunikationstechnologien gestellt.

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Die darin lebenden Haushalte werden dann maximal in vier aufeinander folgenden Jahren befragt. Die Haushalte können zwischen der zeitsparenden Befragung durch die Erhebungsbeauftragten und einer schriftlichen Auskunftserteilung direkt an das Statistische Landesamt wählen. Die Auswahlgrundlage bildet das Gebäuderegister des Zensus 2011.

Die Erhebungsbeauftragten legitimieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes. Sie sind zur Geheimhaltung aller ihnen bekannt werdenden Informationen verpflichtet. Alle erfragten Daten werden ausschließlich für statistische Zwecke verwendet.

Kontakt und Informationen

Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen
Ansprechpartnerin: Ina Augustiniak
Macherstraße 63
01917 Kamenz
Tel.: 03578 332100
E-Mail: mikrozensus@statistik.sachsen.de
Internet: www.statistik.sachsen.de

Kleinprojektförderung 2019

Für deutsch-tschechische Kleinprojekte in der EUROREGION ELBE/LABE können Anträge eingereicht werden. Mögliche Antragsteller für die EU-Fördergelder sind unter anderem Vereinen, Kommunen, Schulen sowie Stiftungen, die mit einem tschechischen Partner ein gemeinsames Projekt wie zum Beispiel Seminare, Kon-

ferenzen, Begegnungen, Austausch von Kinder-, Jugend-, Studenten- und Schülergruppen oder Bildungsmaßnahmen sowie Projekte der Öffentlichkeitsarbeit im Grenzgebiet durchführen möchten. Nach einer positiven Antragsprüfung erfolgt die Förderentscheidung durch den deutsch-tschechischen Lokalen Lenkungsausschuss. Einreichungstermine für 2019 sind der 3. Mai, der 19. Juli und der 11. Oktober. Um die Antragsprüfung zu optimieren und Nachforderungen vorzubeugen wird empfohlen, vor der Antragstellung einen Konsultationstermin in der Geschäftsstelle der EUROREGION ELBE/LABE zu vereinbaren.



Europäische Union, Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj



Kontakt und Informationen EUROREGION ELBE/LABE

An der Kreuzkirche 6
01067 Dresden
Koordinatorinnen: Viera Richter und Hana Kosourová
Tel.: 0351 48287815 oder 0351 48287816
E-Mail: richter@elbelabe.eu und kosourova@elbelabe.eu

Neues Praxisportal für Kinder- und Jugendbeteiligung

Die Deutsche Kinder- und Jugendstiftung (DKJS) ist mit einem neuen Praxisportal für Kinder- und Jugendbeteiligung online gegangen. Ab sofort können sich kommunale Akteure und Engagierte darüber informieren, wie sie junge Menschen in die Gestaltung ihrer Gemeinde einbeziehen können. Mit dem Onlineportal will die DKJS ländliche Kommunen dabei unterstützen, junge Menschen wirksam zu beteiligen.

Stark im Land - Lebensräume gemeinsam gestalten der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung (DKJS) wird gefördert durch das Sächsische Staatsministerium für Soziales und Verbraucherschutz. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes.



Kontakt und Informationen

Deutsche Kinder- und Jugendstiftung (DKJS) Sachsen
Anikó Popella
Bautzner Straße 22 HH
01099 Dresden
Tel.: 0351 32015650
Fax: 0351 32015699
Internet: www.starkimland.de

Eine Karte für die Eisenbahn in ganz Sachsen

Die fünf sächsischen Verkehrsverbünde haben ihren gemeinsamen Schienennetzplan auf den neuesten Stand gebracht. „Eisenbahnen in Sachsen“ bietet einen Überblick über alle Bahn-Strecken im Freistaat sowie Informationen zu Tarifen und Kontaktmöglichkeiten. Die kompakte Karte ist ab sofort bei allen Verkehrsverbünden und den Servicestellen kostenfrei erhältlich und hängt an Bahnhöfen und in den Zügen aus. Auf der Rückseite der Karte finden sich Informationen zu den Verkehrsverbünden und Hinweise zu günstigen Tickets. Alle Informationen zu Fahrplänen und Tarifen gibt es im Internet unter www.vvo-online.de.

Information für Rinder-, Schaf- und Ziegenhalter

Das Blauzungenvirus hat die südwestlichen Bundesländer von Deutschland erreicht. Es ist für den Menschen ungefährlich, jedoch können Rinder, Schafe, Ziegen und Wildwiederkäuer erkranken. Der sicherste Schutz vor dieser anzeigepflichtigen Tierseuche ist die Impfung. Im Falle eines Ausbruchs von Blauzunge in unserer Region wird eine Sperrzone mit einem Radius von 150 km eingerichtet und es treten umfassende Verbringungsregeln in Kraft. Die genauen Verbringungsregelungen für empfängliche Tiere können im Veterinäramt erfragt werden. Geimpfte Tiere sind nicht nur gegen die Krankheit geschützt, für sie ist das Verbringen aus dem Herkunftsbestand auch aus der Sperrzone erlaubt.

Nach Abschluss der Grundimmunisierung muss eine Wartezeit von mindestens 35 Tagen vor Verbringung eingehalten werden. Um eine mögliche Verbringungssperre zu verhindern, wird eine frühzeitige Impfung des Bestandes empfohlen. Die Tierseuchenkasse zahlt eine Beihilfe zur Impfung gegen die Blauzungenkrankheit nach Vorschrift der Impfstoffhersteller in Höhe von 80 Prozent der jährlichen Kosten für den Impfstoff. Die Impfung kann der Hoftierarzt durchführen. Die Impfung ist dem Veterinäramt anzuzeigen.

Kontakt und Informationen

Landratsamt Sächsische Schweiz-Ost-erzgebirge
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt
Schloßhof 2/4
01796 Pirna
Tel.: 03501 5152401
E-Mail: lueva@landratsamt-pirna.de



Die Volkshochschule Freital informiert



10-Finger-Schreiben am Computer – Ferienkurs

Mo., 25.02. bis 28.02.2019,
8.30 bis 12.30 Uhr, 4-mal (110,00 Euro)

Englisch – Aufbaukurs Stufe A2

Mo., 04.03. bis 01.07.2019,
8.30 bis 10.00 Uhr, 16-mal (144,00 Euro)

Englisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Mo., 04.03. bis 01.07.2019,
10.00 bis 11.30 Uhr, 16-mal (144,00 Euro)

Englisch – Grundkurs Stufe A1/3. Semester

Mo., 04.03. bis 01.07.2019,
15.00 bis 16.30 Uhr, 16-mal (128,00 Euro)

Mathematik – Prüfungsvorbereitung Gymnasium Klasse 12

Mo., 04.03. bis 29.04.2019,
15.45 bis 17.15 Uhr, 8-mal (64,00 Euro)

Englisch – Wiederholung und Konversation Stufe A2/3. Semester

Mo., 04.03. bis 01.07.2019,
17.15 bis 18.45 Uhr, 16-mal (128,00 Euro)

Englisch – Konversationskurs Stufe B2

Mo., 04.03. bis 01.07.2019, 17.45 bis
19.15 Uhr, 16-mal (128,00 Euro)

Englisch – Grundkurs Stufe A1/5. Semester

Mo., 04.03. bis 01.07.2019,
19.00 bis 20.30 Uhr, 16-mal (128,00 Euro)

Meditation für Einsteiger

Mo., 04.03. bis 08.04.2019,
19.00 bis 20.30 Uhr, 6-mal (48,00 Euro)

Englisch – Wiederholung und Konversation Stufe A2/3. Semester

Di., 05.03. bis 02.07.2019,
17.15 bis 18.45 Uhr, 17-mal (136,00 Euro)

Lesen und Schreiben lernen (Teilnehmer ohne beziehungsweise mit geringen Vorkenntnissen)

Di., 05.03. bis 14.05.2019,
17.30 bis 19.45 Uhr, 10-mal (110,00 Euro)

Englisch – Konversationskurs – Stufe A2

Di., 05.03. bis 02.07.2019, 18.45 bis
20.15 Uhr, 17-mal (153,00 Euro)

Englisch – Wiederholung und Festigung Stufe B1

Di., 05.03. bis 02.07.2019,
19.00 bis 20.30 Uhr, 16-mal (128,00 Euro)

Englisch – Aufbaukurs Stufe A2/3. Semester

Di., 05.03. bis 02.07.2019,
19.00 bis 20.30 Uhr, 17-mal (136,00 Euro)

Smartphone – Kleingruppenkurs

Mi., 06.03.2019, 9.00 bis 12.15 Uhr
(40,00 Euro)

Medizinische Vorlesungen in Freital

„Mir läuft die Galle über“ – Geht das eigentlich?

Mi., 06.03.2019, 17.00 bis 18.30 Uhr, Freital, Helios Kliniken, Foyer, kostenlos

Englisch – Wiederholung und Festigung Stufe B1/2. Semester

Mi., 06.03. bis 03.07.2019,
17.30 bis 19.00 Uhr, 16-mal (128,00 Euro)

Französisch – Grundkurs Stufe A1/2. Semester

Mi., 06.03. bis 03.07.2019,
17.50 bis 19.20 Uhr, 16-mal (128,00 Euro)

Usbekistan – Märchen aus 1001 Nacht

Mi., 06.03.2019, 19.00 bis 20.30 Uhr,
Stadtbibliothek, kostenlos

Englisch – Grundkurs Stufe A1/2. Semester

Mi., 06.03. bis 03.07.2019,
19.15 bis 20.45 Uhr, 16-mal (128,00 Euro)

Englisch – Fortgeschrittenenkurs Stufe B1/4. Semester

Mi., 06.03. bis 03.07.2019,
19.30 bis 21.00 Uhr, 16-mal (128,00 Euro)

Fit am PC – Grundkurs

Do., 07.03. bis 18.04.2019,
9.00 bis 12.15 Uhr, 7-mal (154,00 Euro)

Italienisch – Konversationskurs Stufe B1 – Kleingruppenkurs

Do., 07.03. bis 27.06.2019,
18.00 bis 19.30 Uhr, 15-mal (165,00 Euro)

Italienisch – Konversationskurs Stufe B1/B2 – Kleingruppenkurs

Do., 07.03. bis 27.06.2019,
19.30 bis 21.00 Uhr, 15-mal (165,00 Euro)

Englisch – Wiederholung und Festigung Stufe A2 – Kleingruppenkurs

Fr., 08.03. bis 05.07.2019,
7.45 bis 9.15 Uhr, 15-mal (180,00 Euro)

Englisch – Wiederholung und Festigung Stufe A2

Fr., 08.03. bis 05.07.2019,
9.30 bis 11.00 Uhr, 15-mal (135,00 Euro)

Russisch – Auffrischung Stufe A1/1. Semester – Kleingruppenkurs

Fr., 08.03. bis 24.05.2019,
16.00 bis 18.20 Uhr, 10-mal (165,00 Euro)

Italienisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Fr., 08.03. bis 05.07.2019,
17.00 bis 18.30 Uhr, 15-mal (165,00 Euro)

Russisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester – Kleingruppenkurs

Fr., 08.03. bis 05.07.2019,
18.45 bis 20.15 Uhr, 15-mal (165,00 Euro)

Tschechisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Sa., 09.03. bis 13.04.2019,
9.00 bis 13.00 Uhr, 6-mal (120,00 Euro)

Cajón-Trommeln

Sa., 09.03.2019,
9.30 bis 11.45 Uhr (20,00 Euro)

Arabisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester – Kleingruppenkurs

Sa., 09.03. bis 18.05.2019,
10.00 bis 12.15 Uhr, 9-mal (165,00 Euro)

Mathematik – Klasse 9

Mo., 11.03. bis 06.05.2019,
16.00 bis 16.45 Uhr, 8-mal (32,00 Euro)

Englisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Mo., 11.03. bis 01.07.2019,
17.00 bis 18.30 Uhr, 15-mal (120,00 Euro)

Polnisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester – Kleingruppenkurs

Mo., 11.03. bis 20.05.2019,
18.00 bis 20.15 Uhr, 10-mal (165,00 Euro)

Mathematik – Prüfungsvorbereitung Klasse 10

Di., 12.03. bis 07.05.2019,
16.00 bis 16.45 Uhr, 8-mal (32,00 Euro)

Spanisch – Grundkurs Stufe A1/2. Semester – Kleingruppenkurs

Mi., 13.03. bis 29.05.2019,
8.30 bis 11.45 Uhr, 10-mal (220,00 Euro)

10-Finger-Schreiben am Computer

Do., 14.03. bis 23.05.2019,
17.00 bis 18.30 Uhr, 10-mal (110,00 Euro)

Vertrags- und Kostenfallen im digitalen Verbraucheralltag

Do., 14.03.2019, 17.30 bis 19.00 Uhr
(10,00 Euro)

Spanisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Fr., 15.03. bis 07.06.2019,
18.30 bis 20.45 Uhr, 10-mal (120,00 Euro)

Spanisch – Aufbaukurs Stufe A2/1. Semester

Fr., 15.03. bis 21.06.2019,
18.30 bis 20.45 Uhr, 12-mal (144,00 Euro)

Deutsch – Spezialmodul Gewerbe/Technik (DeuFöV)

Mo., 18.03. bis 08.07.2019,
13.00 bis 16.15 Uhr, 75-mal, kostenlos

Deutsch – Spezialmodul Nichtakad. Heilberufe B2 (DeuFöV)

Mo., 18.03. bis 02.08.2019,
13.00 bis 16.15 Uhr, 100-mal kostenlos

Mieterhöhungen – wann sind sie zulässig und was ist zu beachten?

Mo., 18.03.2019, 18.00 bis
20.15 Uhr (10,00 Euro)

Pilates

Mo., 18.03. bis 27.05.2019,
19.15 bis 20.15 Uhr, 10-mal (50,00 Euro)

Einen Kräutergarten anlegen

Di., 19.03. bis 26.03.2019,
17.30 bis 20.30 Uhr, 2-mal (24,00 Euro)

Nähen – Kleingruppenkurs

Fr., 22.03. bis 23.03.2019,
17.00 bis 15.30 Uhr (60,00 Euro)

Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital
Bahnhofstr. 34
01705 Freital
Tel.: 0351 6413748
E-Mail: info@vhs-ssoe.de
Internet: www.vhs-ssoe.de



Veranstaltungskalender vom 22. Februar bis 17. März 2019

Ausstellungen

■ 24.05.2018 bis 30.04.2019

„Pesterwitz – eine Liebeserklärung in Bildern“

Fotografien von Tilo Harder, Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, Di. und Do. 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Große Kreisstadt Freital, Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212, Tel.: 0351 64760, www.freital.de

■ 14.11.2018 bis 06.06.2019

„Auf den Spuren der Alten und Neuen Meister“

Farbige Linoldrucke, Aquarelle, Pastelle und vieles mehr von Cornelia Auxel mit Motiven vom Malerweg in der Sächsischen Schweiz, Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, Di. und Do. 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Große Kreisstadt Freital, Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212, Tel.: 0351 64760, www.freital.de

■ 07.01. bis 27.02.2019

„Schneemann, Schneemann, wie siehst du aus?“

Ausstellung von Roland Hanusch aus Freital-Zauckerode, Öffnungszeiten: Mo. 13.00 bis 17.00 Uhr, Mi. 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Stadtbibliothek Freital – Zweigstelle Zuckerode im Oppelschacht, Wilsdruffer Straße 67 d, Tel.: 0351 6502569

■ 26.01. bis 29.03.2019

„Stift & Fabelfarben“

Malerei von Wolf-Dieter Pfennig, Öffnungszeiten: Fr. 14.00 bis 18.00 Uhr, nach telefonischer Absprache und zu Veranstaltungen der Galerie

F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172 A, Tel.: 0351 64895473

■ 15.02. bis 02.06.2019

Ausstellung: „Wiesenkriecher – Natur im Detail“

Insekten „hautnah fotografiert“ von Susanne Rößner

Klinikum Freital, Foyer

HELIOS Weißeritztal-Kliniken, Bürgerstraße 7, Tel.: 0351 64660, www.heliosgesundheits.de/kliniken/weisseritztal

■ 17.02. bis 07.04.2019 siehe Seite 18

Sonderausstellung: Mandy Friedrich – Malerei

Öffnungszeiten Museum: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61, Tel.: 0351 6491562

■ 17.02. bis 07.04.2019

Ausstellung: Alexander Jesau „nothing has to be“

Vernissage am Sonntag, 24. Februar 2019, 11.00 Uhr, Einführung: Karin Weber, Dresden

Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa./So. 10.00 bis 17.00 Uhr, feiertags geschlossen, k.u.n.s.t.-verein Freital e. V., Dresdner Straße 2, Tel.: 0351 6495518, www.kunstvereinfreital.de

Ständige Ausstellungen/ Führungen

■ Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten Museum: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Städtische Kunstsammlungen, Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, z. T. rollstuhlbefahrbar, Gruppen werden um Vorbestellung gebeten, Tagesstrecke Oberes Revier Burgk von April bis Oktober geöffnet; Schloss Burgk, Altburgk 61, Tel.: 0351 6491562, Fax: 0351 6418310, museum@freital.de, www.freital.de/museum

■ Informationen zur Weißeritztalbahn

Mo. bis Fr. 8.30 bis 16.00 Uhr, Sa./So. und Feiertag 8.30 bis 15.00 Uhr
Vereinsbüro der IG Weißeritztalbahn e. V. mit Fahrkartenverkauf und Souvenirshop, Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280, Tel.: 0351 6412701, Fax: 0351 6411495, E-Mail: igw@weisseritztalbahn.de, www.weisseritztalbahn.de, weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH, www.weisseritztalbahn.com

■ Kirchturm der St. Jakobuskirche Pesterwitz

Für einen Blick hoch hinaus kann nach Vereinbarung der mehr als 40 Meter hohe Kirchturm bestiegen werden. Termine beim Ortschronisten Eberhard Kammer, Tel.: 0351 6506575

Ev.-luth. St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 3, www.kirche-pesterwitz.de

■ Marienschacht Bannewitz

Sa. 14.00 bis 18.00 Uhr Museum, Gruppenführungen nur nach vorheriger Anmeldung

Bergbau- und Regionalmuseum Bannewitz, Schachtstraße 12, Ansprechpartnerin: Ullrike Runge, Tel.: 0174 3201322 oder 0351 4708851

■ Windbergbahn

Führungen im Bahnhof Dresden-Gittersee sowie entlang der ehemaligen Bahntrasse nach Possendorf, nach vorheriger Anmeldung
Windbergbahn e. V., Hermann-Michel-Straße 5, Dresden, Tel.: 0351 4013463 (AB), E-Mail: buero@windbergbahn.de, www.windbergbahn.de

■ Besucherbergwerk „Aurora Erbstolln“ Dorfthain

April bis Oktober geöffnet
Bergbautraditionsverein Gewerkschaft „Aurora Erbstolln“ e. V., Tel.: 0351 6502700, www.AuroraErbstolln.de

Wochenmarkt

■ Samstag, 23.02. und 09.03.2019, 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt auf dem Neumarkt

Auf dem Wochenmarkt werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

■ mittwochs 8.00 bis 16.00 Uhr

Markttreiben in Pesterwitz

Veranstaltungen

■ Freitag, 22.02.2019, 16.00 bis 19.00 Uhr Heimatgefühle

Mit Sigrid & Marina, den legendären Wildercker Herzbuben sowie Vincent & Fernando
Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

■ Samstag, 23.02.2019, 16.00 Uhr

Kasper und der gestohlene Schatz

mit dem Puppentheater Vollmann
Veranstalter: Puppentheater Vollmann, Tel.: 0177 5263536, www.puppentheater-vollmann.de
Ort: Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

■ Samstag, 23.02.2019, 19.00 bis 23.00 Uhr

Ü40 - Tanz ins Wochenende mit DJ Lothar

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

■ Sonntag, 24.02.2019, 18.00 Uhr

Cornamusa – World of Pipe Rock and Irish Dance

Schottisch-Irische Musikantanzshow
Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2,



Tel.: 0351 65261822,
www.kulturhaus-freital.de

Mittwoch, 27.02.2019, 9.30 bis 10.30 Uhr
Piraten-Hokus-Pokus mit Torsten Pahl

Eine zauberhafte Schatzsuche für kleine und große Piraten ab fünf Jahren.

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Donnerstag, 28.02.2019, 10.00 bis 14.00 Uhr

Froschmusik

Workshop im Rahmen von app2music_DE Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 02.03.2019, 19.00 Uhr
Tanzabend mit Andrea und Wilfried Peetz

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 03.03.2019, 11.00 Uhr

Kasper und der gestohlene Schatz

mit dem Puppentheater Vollmann
Veranstalter: Puppentheater Vollmann, Tel.: 0177 5263536, www.puppentheater-vollmann.de
Ort: Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

Dienstag, 05.03.2019, 20.00 Uhr
open mic nite freital

Offene Bühne für Musik, Literatur und andere Kleinkunst
Spielbühne Freital e. V., Dresdner Straße 166, Tel.: 0351 6526174, www.spielbuehne-freital.de

Donnerstag, 07.03.2019, 19.30 Uhr
Island – Naturwunder am Polarkreis

Multivisionsshow mit Sandra Butscheike und Steffen Mender
Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Freitag, 08.03.2019, 19.30 Uhr
SINGLEPARTY mit DJ Chris

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 09.03.2019, 16.00 Uhr
Kasper und der gestohlene Schatz

mit dem Puppentheater Vollmann
Veranstalter: Puppentheater Vollmann, Tel.: 0177 5263536, www.puppentheater-vollmann.de
Ort: Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

Samstag, 09.03.2019, 19.00 bis 22.00 Uhr
Täuschungsmanöver

Grandios-komisch-opulente Travestieshow aus Hamburg: frech, sexy, verrückt und glamourös.

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 10.03.2019, 9.30 bis 11.00 Uhr
Bläsermusik zur Jahreslosung

Ein musikalischer Bläsergottesdienst mit

dem Posaunenchor Freital
Lutherkirche Freital-Döhlen, Lutherstraße 31
Ev.-luth. Kirchengemeinde Freital,
Tel.: 0351 6491384, www.kirche-freital.de

Sonntag, 10.03.2019, 11.00 Uhr

Das tapfere Schneiderlein

mit dem Puppentheater Vollmann
Veranstalter: Puppentheater Vollmann, Tel.: 0177 5263536, www.puppentheater-vollmann.de
Ort: Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

Sonntag, 10.03.2019, 16.30 bis 18.30 Uhr
Magic – ein Tanzmärchen

Aufführung des Muskelkater Freital e. V.
Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 10.03.2019, 17.00 bis 18.00 Uhr
„Musik für neue Töne“

Violinkonzert mit Werken von Johann Sebastian Bach und Eugene Ysaye, Solistin: Franziska König
Friedenskapelle Freital-Kleinnaundorf, Saarstraße 1

11.03. bis 28.03.2019

Siebente Freitaler Schultheaterwochen im Kulturhaus

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, alle Einzelveranstaltungen unter: www.kulturhaus-freital.de

Freitag, 15.03.2019, 19.30 bis 21.00 Uhr
Ingo Oschmann „Wunderbar – Es ist ja so!“

Ein wortreicher, magischer Abend, der sein Publikum in kalten Zeiten mit einem warmen Herzen entlässt ...

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 17.03.2019, 16.00 bis 17.00 Uhr
Pittiplatsch und seine Freunde

Ein neues Programm mit den Original-Fernsehfiguren
Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Karneval/Fasching

Samstag, 23.02., 02.03. und 09.03.2019, jeweils ab 19.00 Uhr
Fasching in Wurgwitz

51. Saison unter dem Motto: „Kalt wie Eis, weiß wie Schnee – Eiszeit feiert der KCW.“
Veranstalter: Karnevalsclub Wurgwitz e. V., www.karnevalsclubwurgwitz.de
Ort: Alfred-Damm-Heim, Pesterwitzer Straße 6, 01705 Freital

Samstag, 23.02., 02.03., 09.03. und 16.03.2019 ab 19.00 Uhr
Faschingstanz im Schafstall Pesterwitz

Motto: „Tulpen, Grachten, Käse – alles Hollandäse“
Veranstalter: Elferrat Pesterwitz e. V., Tel.: 0351 4178491, www.elferrat-pesterwitz.de

Ort: Schafstall vom Gut Pesterwitz, An der Winzerei 1b

Donnerstag, 28.02.2019, 19.00 Uhr
Weiberfasching in Wurgwitz

Veranstalter: Karnevalsclub Wurgwitz e. V., www.karnevalsclubwurgwitz.de
Ort: Alfred-Damm-Heim, Pesterwitzer Straße 6, 01705 Freital

Freitag, 01.03.2019, 19.00 Uhr
Rosenfreitagsbowleparty XII.

Veranstalter: Karnevalsclub Wurgwitz e. V., www.karnevalsclubwurgwitz.de
Ort: Alfred-Damm-Heim, Pesterwitzer Straße 6, 01705 Freital

Samstag, 02.03., 09.03. und 16.03.2019, 19.00 Uhr

Original-Alt-Hainsberger-Fasching

Motto: „Undorm Dörndl wird gejodlt“
Veranstalter: Faschingsverein Hainsberg e. V., www.faschinghainsberg.de
Ort: Ballsäle Coßmannsdorf (BC), An der Kleinbahn 2

Sonntag, 03.03.2019, 14.00 Uhr
Seniorenfasching

Veranstalter: Karnevalsclub Wurgwitz e. V., www.karnevalsclubwurgwitz.de
Ort: Alfred-Damm-Heim, Pesterwitzer Straße 6, 01705 Freital

Sonntag, 03.03.2019, 15.00 Uhr
Familienfasching

Veranstalter: Faschingsverein Hainsberg e. V., www.faschinghainsberg.de
Ort: Ballsäle Coßmannsdorf (BC), An der Kleinbahn 2

Montag, 04.03.2019, 15.00 bis 18.00 Uhr
Kinderfasching im BC

Veranstalter: Faschingsverein Hainsberg e. V., www.faschinghainsberg.de
Ort: Ballsäle Coßmannsdorf (BC), An der Kleinbahn 2

Montag, 04.03.2019, 19.00 Uhr
Rosenmontag im BC

Kneipenfasching seit 2015
Veranstalter: Faschingsverein Hainsberg e. V., www.faschinghainsberg.de
Ort: Ballsäle Coßmannsdorf (BC), An der Kleinbahn 2

Dienstag, 05.03.2019, 14.00 Uhr
Wurgwitzer Kinderfasching

Veranstalter: Karnevalsclub Wurgwitz e. V., www.karnevalsclubwurgwitz.de
Ort: Alfred-Damm-Heim, Pesterwitzer Straße 6, 01705 Freital

Dienstag, 05.03.2019, 14.00 Uhr
Pesterwitzer Kinderfasching

Veranstalter: Elferrat Pesterwitz e. V., Tel.: 0351 4178491, www.elferrat-pesterwitz.de
Ort: Turnhalle Pesterwitz, Erich-Hanisch-Straße 4

Freitag, 08.03.2019, 15.00 Uhr
Oskars kunterbunte Faschingsfeier
Spiel, Spaß, Toben, und vieles mehr in Freital's neuem Entdeckerland für Familien



Oskarshausen, Burgker Straße 39, Tel.: 0351 79992770, www.oskarshausen.de

■ Freitag, 08.03.2019, 19.00 Uhr

Jolly-Jumper-Party

Karnevalsclub Wurgwitz e. V. lädt ein zur 51. Saison, www.karnevalsclubwurgwitz.de
Ort: Alfred-Damm-Heim, Pesterwitzer Straße 6, 01705 Freital

■ Freitag, 08.03.2019, 20.00 Uhr

Die ultimative Après Ski Party im BC

Veranstalter: Faschingsverein Hainsberg e. V., www.faschinghainsberg.de
Ort: Ballsäle Coßmannsdorf (BC), An der Kleinbahn 2

■ Mittwoch, 06.03.2019, 15.00 Uhr

Heinz Erhard Nachmittag
DRK Zentrum Dresdner Str. 303

■ Mittwoch, 13.03.2019, 15.00 Uhr

Hans Moser - der ewig „kleine“ Mann
DRK Zentrum Dresdner Str. 303

Bildung, Information und Treff

■ Montag, 25.02.2019, 9.00 bis 10.00 Uhr **Kostenlose Rechtsberatung im „Regenbogen“ Mehrgenerationenhaus**

Vorherige Anmeldung ist notwendig.
„Regenbogen“ Familienzentrum e. V. Poststraße 13, 01705 Freital, Tel.: 0351 6441539, memo@regenbogen-freital.de, www.regenbogen-freital.de

■ Dienstag, 26.02., 05.03. und 12.03.2019, jeweils 10.00 bis 11.15 Uhr

Laufe deinen Weg – Nordic Walking-Anfängerkurs im Rabenauer Grund

Bewegung unter Gleichgesinnten in der Natur und Trainieren des ganzen Körpers, um fit und gesund zu bleiben
Veranstalter:

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de
Treff: Freizeitzentrum „Hains“

■ Dienstag, 26.02., 05.03. und 12.02.2019, jeweils 19.00 Uhr

Offener Laufkurs nur für Frauen

Vorab bitte anmelden bei Dirk Püschmann, Oberhausener Straße 16, www.laue-deinen-weg.de
Treffpunkt: Heilsberger Park, Leitenweg

■ Mittwoch, 27.02., 06.03. und 13.02.2019, jeweils 18.30 Uhr

After Work Running

Vorab bitte anmelden bei Dirk Püschmann, Oberhausener Straße 16, www.laue-deinen-weg.de
Treffpunkt: Heilsberger Park, Leitenweg

■ Dienstag, 05.03. und 12.03.2019, jeweils 17.00 bis 18.00 Uhr

Probe Kinderchor „Poisentaler Spatzen“

Männerchor Poisental e. V., Rudeltstraße 1, Tel.: 0152 03450317, www.maennerchor-poisental.de

■ Donnerstag, 07.03. und 14.03.2019, jeweils 15.00 bis 16.30 Uhr

Hausaufgabenhilfe für Kids

Kontakt: Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital, Tel.: 0351 6469734, www.sozialkoordination.de

Ort: Stadtbibliothek Freital – Zweigstelle Zuckerode im Oppelschacht, Wilsdruffer Straße 67 d, Tel.: 0351 6502569

■ Donnerstag, 07.03.2019, 16.00 Uhr **Arbeitskreis Naturbewahrung im Umweltzentrum Freital e. V.**

Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3, Tel.: 0351 645007, www.umweltzentrum-freital.de

■ Dienstag, 12.03.2019, 17.00 Uhr **Treff des Freitaler Philatelistenverein e. V.**

Tausch und Erfahrungsaustausch, Gäste willkommen. Bei Sammlungsauflösungen oder Erbschaften stehen die Vereinsmitglieder für eine unverbindliche Einschätzung bereit.
Veranstalter: Freitaler Philatelistenverein e. V., Tel.: 0351 6500318
Ort: Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2

■ Donnerstag, 14.03.2019, 17.00 bis 20.00 Uhr **RepairCafé**

Gemeinsam defekte Haushaltsgegenstände reparieren – Werkzeug und erfahrene Helfer erwarten Sie. Bei Kaffee, Tee und Kuchen wird die Reparatur bestimmt gelingen.
Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3, Tel.: 0351 645007, www.umweltzentrum-freital.de

■ Sonntag, 17.03.2019, 9.00 bis 11.00 Uhr **Kräuterstammtisch im „Regenbogen“ Mehrgenerationenhaus**

Naturheilkräfte und die Geheimnisse der heimischen Kräuter

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Stadtteilarbeit

■ Mittwoch, 27.02.2019, 17.00 Uhr

Akteursrunde Zuckerode

Veranstalter: Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital, Tel.: 0351 6469734, www.sozialkoordination.de
Ort: Treffpunkt Oppelschacht, Wilsdruffer Straße 67 d

Senioren

■ Mittwoch, 27.02.2019, 14.00 Uhr **Musikalischer Nachmittag mit Frieder und Sepp**

advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

■ Mittwoch, 06.03.2019, 14.00 Uhr

Aschermittwochs-Party

Die Narrenzeit hat ein Ende! Drum tanzt und lacht und habt gute Laune bei Musik mit Winny Rösler!

advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

■ Mittwoch, 13.03.2019, 14.00 Uhr

„Ein bisschen Spaß muss sein“

Duo-Showprogramm mit Katja und Ronny Oswald
advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

Veranstaltungskalender Information & Kontakt:

E-Mail: veranstaltung@freital.de

Fax: 0351 64764850

Internet:

www.freital.de/veranstaltungskalender

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veranstaltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.

Alles aus einer Hand!

OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.

LINUS WITTICH Medien KG
An den Steinenden 10
04916 Herzberg (Elster)
info@wittich-herzberg.de
www.wittich.de
Anfragen & Preisangebote:
kreativ@wittich-herzberg.de



Gottesdienste



Sonntag, 24. Februar 2019

Potschappel , Gemeindesaal Gottesdienst	9.00 Uhr
Deuben , Gemeindesaal Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst	10.30 Uhr
Kleinnaundorf , Kapelle Abendmahlsgottesdienst	9.00 Uhr
Pesterwitz , Jakobuskirche Abendmahlsgottesdienst	9.30 Uhr
Freie evangelische Gemeinde , Dresdner Straße 72, Gottesdienst mit Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Katholische Pfarrei , St. Joachim Wort-Gottes-Feier	10.30 Uhr

Sonnabend, 2. März 2019

Freital-Zuckerode „Treff am Brunnen“ Abendmahlsgottesdienst	16.30 Uhr
--	-----------

Sonntag, 3. März 2019

Deuben , Gemeindesaal Gottesdienst mit Kindergottesdienst	9.00 Uhr
Potschappel , Gemeindesaal Gottesdienst zum Weltgebetstag mit Kindergottesdienst und kulinarischen Genüssen aus Slowenien	10.30 Uhr
Somsdorf , Gemeindesaal Abendmahlsgottesdienst	10.30 Uhr
Pesterwitz , Jakobuskirche Gottesdienst zum Weltgebetstag mit Kindergottesdienst, im Anschluss gemeinsames Essen	9.30 Uhr
Freie evangelische Gemeinde , Dresdner Straße 72, Gottesdienst mit Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Katholische Pfarrei , St. Joachim Heilige Messe	8.30 Uhr

Besondere Veranstaltungen

Katholische Pfarrei , St. Joachim	
donnerstags Wort-Gottes-Feier	9.00 Uhr
dienstags und donnerstags Feierabendandacht	17.00 Uhr

Anzeigen

TRÄUMEN SIE NOCH IMMER VON IHREM NEUEN BAD?



Ihr Komplettbad aus einer Hand
 — mehr Ideen
 — mehr Service
 — mehr Sicherheit

HAUSTECHNIK
Vogt
 KLIPPHAUSEN

Am Flachsgrund 32
 01665 Klipphausen

Tel. 035204 399595
 Fax 035204 399596

www.heizung-vogt.de
 info@heizung-vogt.de

JETZT TERMIN VEREINBAREN

EBENSFELD

Markt Ebensfeld  *... meine Heimat!*



Entdecken, Erholen und Wohlfühlen im Markt Ebensfeld

Touristinfo: Tel. 09573/9608-11 | www.ebensfeld.de

Verfahrenstechnologe/-in Metall Eisen- und Stahlmetallurgie ✓
Verfahrenstechnologe/-in Metall Stahlumformung ✓
Elektroniker/-in für Betriebstechnik ✓
Zerspanungsmechaniker/-in ✓
Werkstoffprüfer/-in ✓

Wir suchen Dich!
www.ausbildung.bgh.de



 **BGH**
 BGH Edelstahl Freital GmbH



Auswertung des 5. Turniers – Der Pokal ging erneut nach Bannewitz!

Die Freitaler Wohnungsgenossenschaft Gewo, die Wohnungsgenossenschaft „Raschelberg“ und die Gemeinnützige Wohnungsbaugenossenschaft Freital hatten sich auch in diesem Jahr wieder zusammengefunden, um das 5. Fußballturnier der F-Junioren (7/8 Jahre) um den Wanderpokal der Freitaler Wohnungsgenossenschaften auszutragen. Hierfür stifteten die drei Wohnungsgenossenschaften im Vorjahr einen neuen, recht stattlichen Wanderpokal, den es für den SV Bannewitz zu verteidigen gab.

Am Samstag, den 02.02.2019 waren 10 Mannschaften aus Freital und Umgebung dieser Einladung in die Turnhalle auf der Richard-Wolf-Straße in Freital-Hainsberg gefolgt. Organisiert wurde dieser Pokalwettkampf, wie jedes Jahr, vom FV Blau-Weiß Stahl Freital und den Eltern der gastgebenden Mannschaften. Punkt 9:00 Uhr wurde das Turnier eröffnet. Von da an tobte die Halle. Rund 80 aktive Fußballer mit Trainern, Eltern, Großeltern, Geschwister und weiteren Gästen waren voll bei der Sache. Jedes Spiel hieß 10 Minuten voller Einsatz bei grenzenlosem Enthusiasmus. Die Zuschauer sahen einen für diese Altersklasse sehr hochwertigen Fußball. Der Leistungsunterschied zwischen den Mannschaften war marginal und musste am Ende zum Teil im 9-Meter-Schießen entschieden werden. Jede Mannschaft hätte dieses Turnier gewinnen können. Auch war von vornherein klar, dass es keine Verlierer geben wird. Über 5 Stunden wurde Fußball gespielt, um am Ende den Sieger zu küren. Im Endspiel hatte der SV Bannewitz die besseren Kräfte und das notwendige Quäntchen Glück. Sie gewannen gegen den FV Blau-Weiß Stahl Freital 1 mit 3:0. Somit ging der Wanderpokal der Freitaler Wohnungsgenossenschaften erneut an den SV Bannewitz. Hier die Platzierungen im Einzelnen:

- | | | |
|-----|-------|------------------------------|
| 1. | Platz | SV Bannewitz |
| 2. | Platz | FV Blau-Weiß Stahl Freital 1 |
| 3. | Platz | SV Sachsenwerk |
| 4. | Platz | Hainsberger SV |
| 5. | Platz | SG Empor Possendorf |
| 6. | Platz | FV Blau-Weiß Stahl Freital 3 |
| 7. | Platz | TSV Kreischau |
| 8. | Platz | SV Rabenau |
| 9. | Platz | FSV Rabenau |
| 10. | Platz | FV Blau-Weiß Stahl Freital 2 |

Alle Mannschaften hatten ihr Bestes gegeben und bis zur letzten Minute gekämpft. Die ersten drei Mannschaften erhielten Turnierpokale, alle Mannschaften eine Urkunde und jeder Spieler freute sich über eine Medaille. Auch die Ausnahmespieler dieses Turniers wurden ausgezeichnet. Als bester Spieler konnte Oskar Wolf vom Hainsberger SV beglückwünscht werden. Bester Torschütze wurde Theodor Lindner vom SV Bannewitz und als bester Torhüter konnte Lewin Scholz vom FSV Rabenau die Trophäe in Empfang nehmen. Die Siegerehrung wurde gemeinsam durch Herrn Rico Kühn als

Turnierorganisator vom FV Blau-Weiß Stahl Freital und Frau Friederike Ebert vom Vorstand der Freitaler Wohnungsgenossenschaft eG vorgenommen und gleichzeitig zum 6. Turnier im nächsten Jahr eingeladen.

Von allen teilnehmenden Mannschaften erhielten die Freitaler Wohnungsgenossenschaften eine positive Resonanz und die Zusage, auch im nächsten Jahr an diesem Pokalturnier teilzunehmen. Die Vertreter der Freitaler Wohnungsgenossenschaften äußerten im Anschluss an dieses erfolgreiche Turnier, auch weiterhin für eine großzügige Unterstützung dieser Turnierreihe zu sorgen. Sie dankten gleichzeitig dem FV Blau-Weiß Stahl Freital für die professionelle Organisation.

Gewo Freital | WG „Raschelberg“ | GWG Freital



Die F-Jugend des SV Bannewitz bejubelt erneut den Gewinn des Wanderpokals der Freitaler Wohnungsgenossenschaften.

© MEDIA:STARK Rita Alpen

...hier macht Wohnen Spaß!

GWG
seit 1912

Gemeinnützige Wohnungsbau-
genossenschaft Freital eG

Breite Straße 9, 01705 Freital, ☎ 0351 65113-0

www.gwgfreital.de

We ♥ Raschelberg
we-love-raschelberg.de

Liebes Wohnen.

HEIM SPIEL

...FÜR EINES DER SCHÖNSTEN WOHNGEBIETE FREITALS.

Wohnungsgenossenschaft „RASCHELBERG“ eG
Tel. (0351) 652097-39

Preisgünstige Kaltmieten + familienfreundliche Angebote
z. B. 50,- EUR Sachgutschein/Jahr für jedes Klein- bzw. Vorschulkind und 100,- EUR Zuschuss/Schuljahr zur Schülerbeförderung

gewo

65 Jahre wohnen, gewusst wo!

Freitaler Wohnungsgenossenschaft eG

Kontakt unter ☎ 0351 64976-32
info@gewo-freital.de

RABENAUER STR. 41 • 01705 FREITAL • WWW.GEWO-FREITAL.DE

WITTICH
LM
MEDIEN

von:

- **pro Kästchen** nur **ein Zeichen** eintragen
 - **hinter jedem Wort/Satzzeichen** ein Kästchen als **Zwischenraum frei lassen**
 - Kürzungen behält sich der Verlag vor
 - **KEIN Größenmuster** anhängen
 - nur für **private Kleinanzeigen**
- NICHT für:**
- Familienanzeigen (Danksagungen, Geburtstagsgrüße etc.)
 - geschäftliche Anzeigen

[illegible]

Kosten bis hier inkl. MwSt.: **je Ausgabe 5 EUR**

[illegible]

Kosten bis hier inkl. MwSt.: je Ausgabe 10 EUR

- ☐ Chiffre gewünscht (Bei Chiffre-Anzeigen entstehen **Zusatzkosten von 6.50 EUR.**)

Meine Anschrift:

Name: Vorname

Straße und Hausnummer

Pl 7 / Ort

Telefonnummer (für evtl. Rückfragen – keine Weitergabe an Dritte)

Ort/Datum

X
1. Unterschrift für Auftragserteilung

Hinweis zum Datenschutz: Ihre hiermit übermittelten Daten werden nur zur Erfüllung des Auftrages verwendet und gem. den gesetzlichen Vorschriften gespeichert. Ihre Anzeige ist auch über den Erscheinungstag hinaus in unserem Online-Portal zu finden.

SEPA-Lastschrift Gläubiger-ID: DE7403200000394688

Ich/Wir ermächtige/n die LINUS WITTICH Medien KG, eine einmalige Zahlung in Höhe des aus nebenstehenden Auftrag resultierenden Gesamtbetrages von meinen/unseren Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von LINUS WITTICH Medien KG auf mein/unser Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt. Hinweis: Ich kann/Wir können innerhalb von 8 Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten die mit meinem/unseren Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

- ☐
- Bargeld liegt bei
- ☐
- Bankeinzug

Kreditinstitut

Bankleitzahl

Kontonummer

Datum/Unterschrift

Ort/Datum

X
2. Unterschrift für Auftragserteilung

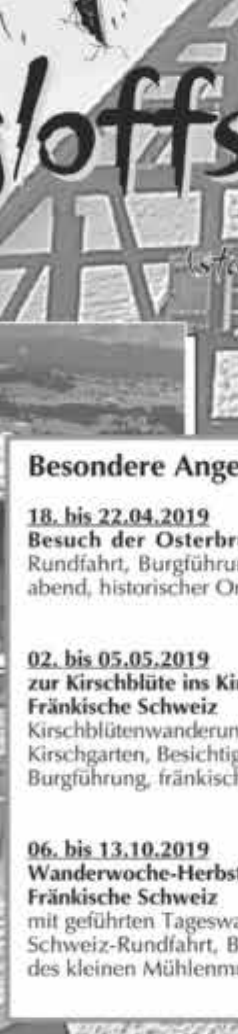
Eine separate Rechnung wird nicht gestellt.

Coupon bitte zurücksenden an: LINUS WITTICH Medien KG
An den Steinenden 10 | 04916 Herzberg (Elster)
Fax: 03535 489-165 | Tel. für Rückfragen: 03535 489-162
privatanzeigen@wittich-herzberg.de

Erleben Sie
Urlaub
mal anders -
in

Egloffstein

(staatlich anerkannter
Luftkurort)



Besondere Angebote

18. bis 22.04.2019
Besuch der Osterbrunnen, Osterbrunnen-
Rundfahrt, Burgführung, fränkischer Heimat-
abend, historischer Ortsrundgang.
Ü/F, p.P. ab 132,00 €

02. bis 05.05.2019
zur Kirschblüte ins Kirschenland
Fränkische Schweiz
Kirschblütenwanderung, Kaffee und Kuchen im
Kirschgarten, Besichtigung der Kirschenanlage,
Burgführung, fränkischer Heimatabend.
Ü/F, p.P. ab 109,00 €

06. bis 13.10.2019
Wanderwoche-Herbstromantik
Fränkische Schweiz
mit geführten Tageswanderungen, Fränkische-
Schweiz-Rundfahrt, Burgführung und Besuch
des kleinen Mühlenmuseums.
Ü/F, p.P. ab 211,00 €

Ob Sie Ihren Urlaub sportlich aktiv gestalten wollen oder lieber
erholsam und beschaulich: Der staatlich anerkannte Luftkurort
Egloffstein ist dafür der rechte Platz.
Mächtig überragt von der 1000-jährigen Burg Egloffstein liegt der
kleine Marktflecken im idyllischen Trubachtal, einer lieblichen,
mit Obstbäumen reich geschmückten Landschaft, die von mar-
kantem Fels- und Waldhängen eingerahmt ist. In der Talau können
Sie Ihren Füßen nach einer schönen Wanderung eine pri-
ckelnde Kneipp-Kur gönnen. Egloffstein und seine Nachbarorte
bieten das richtige Ambiente für ausgedehnte Wanderungen,
Nordic-Walking aber auch für ruhige Spaziergänge.

**Wir bitten Sie, uns Ihren Prospekt mit
umfangreichen Informationen über den
Luftkurort Egloffstein zu schicken.**

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Tourist-Information Egloffstein
Felsenkellerstraße 20
91349 Egloffstein
Telefon: 0 91 97 / 2 02 • Fax: 0 91 97 / 62 54 91
E-Mail: egloffstein@trubachtal.com
www.trubachtal.com



Treffpunkt Deutschland.de
Reisemagazine

Reisejournal Sachsen

Auch als ePaper

Urlaub in der Heimat.

Alle Informationen aus diesem Reisemagazin können Sie nun auch auf Ihrem PC, Tablet oder Smartphone abrufen.

Immer aktuell. Immer dabei.
Die Reisemagazine von LINUS WITTICH.

TreffpunktDeutschland.de

EINTRITT FREI

DREILÄNDER HALLENCUP DER FAHRER

23.02. Prettin | 09.03. Taura | 23.03. Herzberg
Start jeweils um 13 Uhr

Ansprechpartner: Monika Fritze 0151 12322202
André Köhler 0173 9313004

Gesucht werden zahlreiche Gäste, die unsere Fahrer unterstützend anfeuern. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Reiner Meutsch, Gründer der Stiftung FLY & HELP

pro Person ab **€50.-**

Hubschrauber-Rundflug

Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!

Abflugorte und Termine 2019		
Datum	Tag	Flugplatz
20.06.19	Do	Leipzig
21.06.19	Fr	Magdeburg
21.06.19	Fr	Berlin-Strausberg
22.06.19	Sa	Berlin-Schönhagen

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufen Sie einen Gutschein für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20% des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP gespendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen 10 Minuten (€ 50.- p.P.) und 20 Minuten (€ 100.- p.P.) Flugzeit und **NEU** 45 Minuten (€ 200.- p.P.) Flugzeit.

Ideal als Geschenk!

Bestellen Sie jetzt!
www.hubschraubertag.de oder unter Telefon: 02688/9890 12
Unter dieser Rufnummer sind wir Montag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr für Sie erreichbar.

Buchungscode: WV19-05

Die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP:
Mit dem Kauf eines Gutscheins schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen – je nach Gutscheinwert – 10 € bzw. 20 € in die Bildungsprojekte der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter www.fly-and-help.de.



Hilfe in schweren Stunden

Anzeige



Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

BESTATTUNGSHAUS
AM SACHSENPLATZ | FREITAL

Freital: Poisenttalstr. 9
Wilsdruff: Freiburger Str. 5
Kreischa: Lungkwitzer Str. 30a

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de

Offener Umgang mit Tod und Trauer am Arbeitsplatz

Schon im privaten Bereich fällt vielen Menschen der Umgang mit Trauernden oder eigener Trauer schwer. Besonders kompliziert wird es häufig im beruflichen Umfeld. Stärke und Leistungsfähigkeit stehen im Mittelpunkt und die Kollegen erwarten Teamfähigkeit und gute Laune. Das führt leicht dazu, dass Trauer versteckt und der Tod als Thema verdrängt wird. Darunter leiden die Betroffenen, aber auch das Arbeitsklima und damit im Ende das ganze Unternehmen. „Auch wenn solche kritischen Lebensereignisse ursächlich nichts mit dem Job zu tun haben, sind sie für Psyche und Körper enorme Stressoren und wirken sich im beruflichen Alltag aus“, weiß die Kommunikationsberaterin und Trauerbegleiterin Iris Gehrke aus Köln.

Verschiedene Strategien helfen, damit Mitarbeiter nicht ins Abseits geraten und später auch wieder ihre Leistung bringen können. Aeternitas, die Verbraucherinitiative Bestattungskultur, empfiehlt, das Thema keinesfalls zu verdrängen und eine vertrauensvolle Atmosphäre zu schaffen. Trauernde sollten Rückzugsmöglichkeiten bekommen, aber ebenso ihre Emotionen äußern und über ihre Situation sprechen können. Vorgesetzte bzw. Kollegen können einen Beitrag leisten, indem sie ihre Unterstützung anbieten und rücksichtsvoll eine geringere Leistungsfähigkeit akzeptieren. Insbesondere Vorgesetzte sollten den Kontakt zu trauernden Mitarbeitern intensivieren, um besser einzuschätzen, was diese erwarten und welche Hilfe sie anbieten können. Grundsätzlich können Schulungen für Führungspersonen oder Informationssammlungen zum Thema Trauer, z. B. auch Kontakte zu Beratungsstellen, hilfreich sein.

Eine Art Leitfaden für Betriebe hat Iris Gehrke mit der sogenannten „WARM“-Formel entwickelt. „WARM“ steht dabei für W wie wertschätzend, A wie authentisch anteilnehmend, R wie respektvoll und M wie mitfühlend. Wertschätzend bedeutet unter anderem, dass Bewertungen, Ratschläge und oberflächliche Tröstungen unterbleiben und an die einzigartige Persönlichkeit Verstorbener erinnert wird. Authentisch ist Anteilnahme, wenn sie zur Situation und zum Unternehmen passt. Hilfreich ist es dabei, das Team mit einzubeziehen und die Trauer in aufrichtigen Zeichen des Mitgefühls zu äußern. Ein respektvoller Umgang beinhaltet, dass Emotionen ausgedrückt werden dürfen – aber dennoch niemand zur Trauer genötigt wird, der seine Gefühle nicht zeigen möchte. Mitfühlend – nicht mitleidend – meint, dass man Trauernden zugewandt und mit Verständnis begegnet. Vorgesetzte oder Kollegen sind aber weder Trauerberater noch Co-Therapeuten. Gefragt sind vielmehr kleine Gesten der Hilfsbereitschaft, behutsames Nachfragen, ein Verständnis der Gesamtsituation und das Signal: Du gehörst weiterhin zum Team.

Aeternitas e.V.



Constantin & Schöne
Ihr Bestattungsservice
Ines Constantin & Thomas Schöne

Kreischa | Lungkwitzer Straße 4 | **24 h Tel. 03 52 06/27 96 72**
Freital | Dresdner Straße 129 | **24 h Tel. 03 51/267 12 363**

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de

Ihre Helfer im Trauerfall
Tag und Nacht
kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall

Erd-, Feuer-, See- und
Naturbestattungen

Bestattungseigener Trauerredner
Thomas Schöne



© Pixelio/Florentine

müller
BESTATTUNGEN

seit 1990

Daniela

01279 Dresden, Wehlener Str. 9
Tel. (0351) 25 44 44
Fax: (0351) 2 54 44 16

01705 Freital, Dresdner Str. 285
Tel. (0351) 6 49 48 88
Fax: (0351) 6 49 48 80



www.mueller-bestattungen.com

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917



Krematorium

...die Bestattungsgemeinschaft



Alles aus einer Hand!

**POSTKARTEN
GRUSSKARTEN
EINLADUNGEN
DANKSAGUNGEN**

Alle Klappkarte für
Standard-Briefumschläge!

ab 25 Stück

**LINUS WITTICH Medien KG | An den Steinenden 10
04916 Herzberg (Elster) | info@wittich-herzberg.de | www.wittich.de**



Mitglieder des **GALA SINFONIE ORCHESTER Prag** präsentieren

Die große Johann Strauß Gala

Zusammen mit bekannten Solisten, dem JOHANN STRAUß BALLETT, das Ganze unterhaltsam moderiert, werden die unsterblichen Operetten als ein Rausch farbenprächtiger Kostüme, erstklassiger Stimmen und mitreißender Melodien aufgeführt! Zum Repertoire gehören Titel wie der „Kaiser Walzer“, „Komm in die Gondel“, „Brüderlein und Schwestern“, „An der schönen blauen Donau“ und der „Radetzky-Marsch“.

So, 7.4.19, im Stadtkulturhaus Freital um 15.30 Uhr
Karten: 19 €, 29 €, 33 €, 37 € im Stadtkulturhaus - T: 0351-65261822, im SZ Treffpunkt Weißeritzpark, bei Schöner Reisen und in allen an das RESERVIX- und Eventim-Ticket System angeschl. Vorverkaufsstellen

WITTICH MEDIEN **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Gisbert Lemke

Ihr Medienberater vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

0351 4724909

Mobil: 0172 3511428 | Fax: 0351 4724949
lemkedresden@web.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

BREITENBACHER HOF

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/96 62 -0
Fax 07443/96 62 60

Winterliche Ruhe im Schwarzwald ...

***10% Rabatt auf die Wochenpauschale HP**

Die kleine Auszeit

ab 5. Februar ...

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü

1x Kaffee und Kuchen

1x kleine Flasche Wein

1x Obstteller

2 Nächte

ab 175,-€

3 Nächte

ab 223,-€

Wochenpauschale

7 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü

7 Nächte ab 423,- € abzgl. 10 %

ab 380,70€

*Zeitraum 3. Februar bis 31. März '19 (ausgenommen Fasching)

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

www.hotel-breitenbacher-hof.de oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

Isolieren Sie die Zahlen!

6	5		9		3			1
	4			7				9
		9	2	6				
1			4		6		9	
				3				
	7		8		9			4
				9	4	6		
4				8			7	
2			5		7		4	8



Billigstrom-Anbieter **BEV** in Insolvenz!



Schon wieder werden **Freitaler Familien** Geld einbüßen.

Natürlich ist das eine sehr ärgerliche Nachricht. Aber zumindest müssen die Betroffenen - gerade jetzt im Winter - nicht um ihre weitere Versorgung mit Strom oder Erdgas bangen. Die **FREITALER STROM+GAS GMBH** springt natürlich sofort ein und setzt sich mit allen Betroffenen in Verbindung.

Dass anfänglich und vollmundig mit Niedrigstpreisen werbende Billiganbieter ihre Versprechen nicht halten können, haben wir ja bereits zur Genüge erlebt.

Die **FREITALER STROM+GAS GMBH** als ein Unternehmen der Großen Kreisstadt Freital ist vor Ort und für alle Kunden jederzeit erreichbar. Erwirtschaftete Gewinne werden in der Stadt investiert bzw. städtische Projekte maßgeblich gefördert.

Ein doppelter Erfolg für alle Freitaler!



FREITALER STROM+GAS GMBH
Potschappler Straße 2 • 01705 Freital
Telefon: 0351 64775-0 • Mail: fsg@fsg-freital.de
www.fsg-freital.de

Entstördienste:
Strom 0351 6477-666
Gas 0351 6477-888
Internet 0351 6477-777